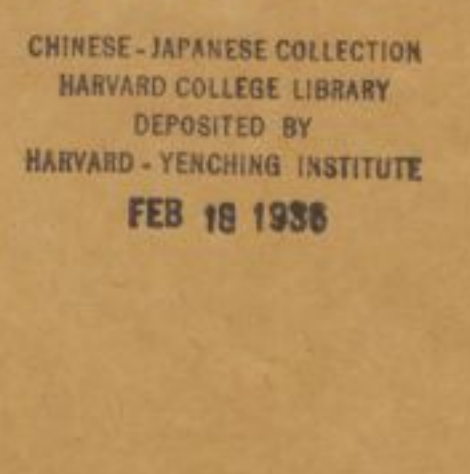
TM0 5161
1132.3

CHINESE - JAPANESE COLLECTION
HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEPOSITED BY
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
FEB 18 1936

滿蒙合璧三字經註解元



Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

滿蒙合璧三字經註解

板藏琉璃廠五雲堂

道光十二年新鐫

下及人事之三綱五常

三字經者 上自天時之五行四序

滿蒙合璧三字經註解序

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

也

其詞近 其旨遠 誠幼學之不可不讀
罔不備載 其言簡 其義該

但舊有註解

嘉言善行之可循而可法者

與夫蒙養之方 上達之序

以至歷朝之統緒 經史之源流

使讀者開卷瞭然

義類疏通　辭旨明達

之暇將是書細心繙譯

說者亦有之矣　陶公訓課所謂童而習之白首而不知其

未經繙譯則滿漢未能通行

月穀旦

余特為之序

永其傳

雍正十三年歲次乙卯

爰付剞劂以

布帛之甚切於人

一如菽粟

其嘉惠後學之功

雖三尺童子無不心領意會

復設滿洲蒙古二科

文武二科之外

國家多方造士

有
理無二致
繙譯雖有滿洲蒙古之分
而學滿洲繙譯者
典至重也
夫
專責八旗子弟

於公餘

因思三字經為童蒙必讀之書

學者病之

欽定四書五經通鑑諸書

而蒙古繙譯則闕焉未備

可為法程

不敢遽謂大成之書

方始成編

雖

逾二三寒暑

斟酌研究

繙譯蒙古文

取陶公之滿洲文

之暇

日偕二三友人

序

正之

其有未精純者尚望高明是為

小補云爾

用付剞劂以公同志

要於初學之士不無

烏爾棍扎布校正

松巖富俊輯

繕

英

俊

撰

道光歲次壬辰孟秋穀旦

松巖富俊

此立教之初

滿蒙合璧三字經註解卷上

發端之始　故

人之初　性本善

福謙詳校

孟子曰　孩提之童無不知愛其親也
ᠮᠥᠩᠭᠡᠰᠦ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ᠂ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠪᠠᠭᠠᠳᠠᠭᠠ ᠤᠨ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ

言人性相遠也

習相遠也

此承上文而言

孔子曰

性相近

習相遠

人性皆善

不其然乎

朱子曰

及其長也無不知敬其兄也

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

理者　則為賢
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

縱乎欵者　為
ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

則為智　識之闇者　循乎
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

則為愚　ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

氣禀各異
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

機之捷者
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

及乎知識既開　皆同此性　本相近而無別也
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

初生時　智愚賢不肖
ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ᠂ ᠵᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

苟不教
性乃遷
教之貴
而不使幼稚之性移於不善矣

知矣

悖理縱欲

有子而不教

則昧其天賦之良

非親不育

非教弗成

豈能生知

謂能教也

人非聖人

養正之謂何

教之道

貴以專

不食邪味

嘗行忠孝友愛

耳不聽淫聲

不出亂言

亂步

目不視惡色

坐不偏

行不

卧不側

立不跛倚

如古者婦人有娠

七月胎教之謂何

曰遷於不善矣

能行　使知四方上下

能言　勿使嬌聲

子能食　教以右手

此未生之胎教也

生子聰明才智　賢德過人

慈良之事　徃徃

貴在專而無倦循而有序

此童子之初學 父師之教

禮樂射御書數之文

至於洒掃應對進退之節

之教也

此嬰孩之幼習 母氏

能揖 教以禮讓尊親

由異而入　教之所宜先也　古之

母氏之教本於慈　擇鄰處

昔孟母

非教之道也

倦教則子不能循

蓋不專而學無次序

戲其間學為屠人宰割之事
居近屠肆孟子幼嘗嬉
父激公宜早衆
母仉氏

字輿戰國鄒人也
惟孟母最著
賢母能教子以成大名者
孟子名軻

又遷於學宮之傍

孟母曰

此亦非可以居子也

為埋葬哭泣之戲

孟子又學

居近墳墓

孟子又學

乃遷於郊

孟母曰

此非可以居子也

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

擇鄰

孔子曰 必擇友居 古語云 遂安居以教其子 孟母三遷之節 退周旋之節 孟子朝夕學為揖讓之禮 進

曰 此可以教吾子矣

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

孟子稍長
出從外傅
孟母平居
以織紡為事
子不學
斷機杼
此善擇鄰之
道也
焉得
智
里仁為美
擇不處仁

尺寸不已遂成丈疋

積寸成尺

吾之織也積絲成寸

跪而請問母曰子之學猶

自斷其機

孟子懼偶倦而返孟母引刀

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

顯聞諸侯皆
ᠳᠡᠯᠡᠬᠡᠨ ᠤ᠋ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠳᠤ ᠨᠡᠷᠡ ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂ ᠪᠦᠬᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠨᠠᠢᠷᠠᠯᠲᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

紹明聖學
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

乃往而受業於子思之門
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

孟子感悟
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

而自斷其機也
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

厭倦而求歸 猶吾織布未成
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

今子學為聖賢
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

乃
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠪᠦᠬᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠨ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠠ᠂

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

者

惟賓氏惟最

代之嚴父能教諸子皆成令名

以正而訓教之不可忽也近

為父之教本於嚴

賓燕山有義方

孟母激勵之功也

凜於官師
左傳
嚴於宮禁
父子之訓
肅於朝廷
內外之防
家庭之禮
其為訓也
故號燕山
以地屬燕
幽州人
竇禹鈞

俑 俑

宋初皆為名臣鉅卿
燕山五子 儀儼侃
教五子 儀名俱揚

可謂義方也已

弗納於邪

如燕山之教

愛子教以義方

石碏曰

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

父母之於子不患不慈
ᠡᠵᠡᠨ ᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
五五 卷上
養不教
ᠲᠡᠵᠢᠶᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
功也
ᠠᠪᠤᠷᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ
但
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
父之過
ᠡᠵᠡᠨ ᠦ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ
五六

皆嚴親訓廸之
ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠵᠡᠨ ᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠰᠠ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ
奕葉貴顯
ᠤᠷᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠨᠳᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
世守其父之家
ᠡᠴᠡᠭᠡ ᠡᠵᠡᠨ ᠦ ᠭᠡᠷ ᠢ ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ
法
ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠢᠨ
五七
卷上

則弟子怠玩而不遵
志
但患不嚴
不嚴
師長之於弟子不患無教
教不嚴
師之惰
父之過也
患失教
有子而不能教

過　訓導不嚴

師之惰

古語云　養子不教　父之

幼不學　老何為

子不學　非所宜

惰慢之過也

荒而業廢矣

凡此皆為師

無及也

嗚呼老矣　是誰之愆　言悔之

日復一日年復一年

有來年

謂今日不學而有來日

今年不學而

問無成子之罪

又曰　勿

學

父教師嚴而無外

有美玉不琢不磨
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ
人不學 不知道 雖
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠬᠤᠯᠵᠢ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ
玉不琢 不成器
ᠡᠳᠦ ᠶᠢᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ
ᠡᠳᠦ ᠶᠢᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠦᠬᠡᠢ

義 道義也 禮經學記曰
ᠵᠦᠢᠯ ᠤᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤ ᠶᠢ

為人子方少時
ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠦᠶᠡᠳᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠴᠠᠭ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠠᠳ
不能知理義道德之由
ᠵᠦᠢᠯ ᠦᠨᠡᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠵᠦᠢᠯ ᠦᠨᠡᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
終不可謂
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
成人也
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ

人雖有美材
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠪᠤᠢ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
不勤學問
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
猶
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
不成器物
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ
而無所用
ᠲᠡᠭᠦᠰ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

愛親敬長之道
ᠠᠶᠠᠯᠠᠬᠤ ᠡᠴᠡᠭᠡ ᠡᠵᠡᠮᠳᠡᠬᠦ ᠵᠠᠮ᠎ᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠯ

結良友
ᠰᠠᠢᠨ ᠨᠥᠬᠥᠳ ᠶᠢ ᠴᠣᠭᠲᠤᠯᠬᠤ

講習禮節儀文之事
ᠤᠷᠠᠮ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠶᠢ ᠳᠠᠰᠤᠷᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠵᠦᠢᠯ ᠪᠠᠨ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠬᠠᠢ

宜當親近明師
ᠰᠠᠢᠨ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠷᠳ ᠤᠨᠠᠭᠠᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠦᠵᠡᠭᠦᠯᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ

交
ᠨᠥᠬᠥᠳ

為人子弟
ᠬᠦᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠵᠤ

當少年無事之時
ᠪᠠᠭᠠ ᠨᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠴᠠᠭ ᠲᠤ ᠵᠦᠢᠯ ᠪᠠᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠴᠠᠭ ᠲᠤ

此言為子弟之道也
ᠡᠨᠡ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠨᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠠᠮ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

凡
ᠪᠦᠬᠦ

親師友
ᠡᠵᠡᠮᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠥᠬᠥᠳ

習禮儀
ᠤᠷᠠᠮ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠶᠢ ᠳᠠᠰᠤᠷᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠵᠦᠢᠯ ᠪᠠᠨ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠬᠠᠢ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

學之士不可不知也

昔漢時

百行之首

孝於親

所當執

初

以孝為先

香九齡

能溫席

進德修業

以為立身之本

至於冬日嚴寒
則以身溫煖
以待親之安寢
使枕席清凉
蚊蚋遠避

則扇父母之帷帳
知孝於親
有江夏黃香
年九歲
即
每當夏日炎熱之時

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

也

冬溫夏清

理當然

昏定晨省

然人子之道

幼而行孝如此

雖云天性

以待親之煖卧

其親之衾裯枕席

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

年始四歲
即知友愛敬讓之道
學所宜知也
漢時魯國孔融
幼
兄弟之義

敦倫篇誼
友於為重
弟於長
宜先知
能讓梨
融四歲

當取小者

人問爾何獨取小者

答曰我本小兒

卽此可觀其謙

融獨後而擇其最小者取之

諸兄競取之

時有饋送其家梨一筐

知某數
識某文
首孝弟
次見聞
燦然千古矣
其孝友之風
爭死
日後連鉤禍黨
恭敬讓之一端
兄弟一門

易曰
君子多識前言往行
則為數識其義
則以學文
知其目
則為文

孔子曰
行有餘力
見聞之理
幼學所宜知
人倫所當盡
孝弟之道

則言寡尤
ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂

而行寡
ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠤᠶᠤ᠂ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂

及乎聞見既廣
ᠬᠦᠷᠦᠭᠰᠡᠨ ᠦᠶᠡ ᠳᠤᠷ᠂ ᠰᠤᠨᠰᠬᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠬᠦᠷᠦᠭᠰᠡᠨ ᠦᠶᠡ ᠳᠤᠷ᠂ ᠰᠤᠨᠰᠬᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂

知識既深
ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠳᠤᠷ᠂ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠤᠨ ᠭᠦᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠳᠤᠷ᠂ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠤᠨ ᠭᠦᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂

慎行其餘
ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂

慎言其餘
ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠠᠰᠠᠭᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠦᠶᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂

多見闕殆
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠦᠵᠡᠭᠰᠡᠨ ᠶᠢ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂

孔子曰
ᠺᠣᠩᠵᠦ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ᠂

多聞闕疑
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠰᠤᠨᠰᠬᠤᠭᠰᠠᠨ ᠶᠢ ᠰᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠰᠤᠨᠰᠬᠤᠭᠰᠠᠨ ᠶᠢ ᠪᠠᠭᠠᠰᠬᠠᠵᠤ᠂

日新其德
ᠡᠳᠦᠷ ᠪᠦᠷ ᠢᠨᠡᠭᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠳᠦᠯᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠪᠠᠭᠠᠵᠢ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠵᠤ᠂

百而千
千而萬
十者數之終
百者十之盈也
一者數之始
起於一
萬物之數
此以下皆言知某數矣
一而十
十而百
悔矣

三才者
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠢᠶᠠᠯ᠂
天地人
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠪᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ᠋᠃
莫之能窮也
ᠦᠭᠡᠢ ᠬᠦᠷᠦᠭᠰᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ᠃
過此以往數無紀極
ᠡᠨᠡᠬᠦ ᠡᠴᠡ ᠬᠡᠶᠡᠳᠦ ᠤᠲᠠᠭᠠ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠶᠤ᠃
千累而盈
ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠳᠡᠪᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯ᠂
滿十則為萬矣
ᠪᠦᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠯ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯ᠂
百累而盈
ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠳᠡᠪᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯ᠂
滿十則為千
ᠪᠦᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠯ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯ᠂
十累而盈
ᠠᠷᠪᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠳᠡᠪᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠤᠯ᠂
滿十則為百
ᠪᠦᠬᠦᠳᠡᠭᠡᠯ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠤᠯ᠂

生生不息
與天地參
氣稟陰陽
道敦化育
惟人最貴
人惟萬物之靈

天地之間
萬物羣生
重濁者下凝而為地
輕清者上浮而為天
混沌之氣

布列森羅

配乎日月

列宿 皆麗乎天

輝煌燦爛

本乎陰之魄 光明於夜

五星

日本乎陽之精 照臨於晝

三光者 日月星

故曰三才

為臣之綱
父正於家
夫婦順
父子親
五常者
三綱者
統系也
君正於朝
天下之大綱有三
謂之三光矣
君臣義
三綱者

曰春夏
曰秋冬
邦國平康矣
宇宙清寧
夫和婦順
父慈子孝
則君聖臣良
三綱既正
為妻之綱
為子之綱
夫正於室

於時為春
斗柄南指
萬物發生
斗柄東指
在寅卯辰

分為四時
應乎北斗
此言歲時之序也
一歲之序
運不窮
此四時

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

柄北指

於時為秋 斗

申酉戌 萬物收斂

在亥子丑

斗柄西指

在 於時為夏

萬物暢茂

在巳午未

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

此四方
應乎中
曰南北
曰西東
而歲功成焉
運轉無窮
寒暑迭易
四時之循還不已
萬物閉藏於

其干丙丁
ᠮᠢᠨᠤ ᠭᠠᠨ ᠭᠤᠯᠪᠠ ᠳᠥᠷᠪᠡ ᠮᠢᠨᠤ ᠲᠠᠪᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ ᠮᠢᠨᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠨ ᠭᠤᠯᠪᠠ ᠳᠥᠷᠪᠡ ᠮᠢᠨᠤ ᠲᠠᠪᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ ᠮᠢᠨᠤ

其帝炎帝
ᠮᠢᠨᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠠᠯᠤᠨ

其神蓐收　於常為義
盛德在金　其帝金天
其干庚辛　於時為朱明
盛德在火　其帝炎帝
其神祝融　於常為禮
盛德在木　其帝太皞
其神句芒　於常為仁
盛德在水　其帝顓頊
其神玄冥　於常為智
盛德在土　其帝黄帝
其神后土　於常為信
正西之方　其音商
其聲金　其數九
其味辛　其臭腥
其祀門　其祭肺
其蟲毛　其畜馬
其穀麻　其星昴畢
其日庚辛　其帝少皞
其神蓐收　於常為義

其干戊己
其帝黃帝
於時為佐英
中央之宮
於常為智

其神元冥
盛德在水
其干壬癸
其帝顓頊
於時為白藏
正北之方

惟土居中用事
而四
各有專司
於春夏秋冬
四季四方
於時寄旺乎
於常為信
盛德在土
其神勾龍

準五常而具五色
ᠲᠤᠰᠠᠮᠪᠠ ᠲᠠᠪᠤᠨ

土有生植陶垣之利
ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠭᠠᠯᠵᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠠᠰ ᠲᠠᠢ

陰陽術數之微

此五行之色也 木青 火赤 土黄 金白 水黑

若夫相生相尅之象

此五行之用也 木有滋灌滋潤之功

金有兵甲財貨之資

裕温柔　慈良恻隐

仁者人也　宽心之德也

曰仁义礼智信　此五常之德也

不容紊　不可得而殫述也

是之謂禮　四曰智

齊莊中正

也

三曰禮　遜順謙恭

禮者儀也　心之理

奮決果敢

是之謂義

者宜也　心之契也　發強剛毅

是之謂仁　二曰義　義

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

義禮智信 謂之五常

忠厚和平 是之謂信 仁

心之主也 誠實正直

之謂智 五曰信

明睿知 文理密察

智者知也 是

心之機也 聰

信者厚也

穀維何 一曰稻

ᠰᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠠᠭᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠤᠰ

四曰麥

有大小黃黑

青白豇扁豌豶之類

三曰菽

即諸豆之總名

有黃粱

白粱　青粱

二曰粱

稻

北方高粱米

有秈稻　粳稻

晚稻　糯

有黄有黑
ᠰᠠᠷᠠ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
一名秬
ᠬᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
六曰稷
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ᠎ᠨ᠎ᠠ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
祭祀之米也
ᠲᠠᠩᠰᠠᠭ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
凡此六穀
ᠡᠨᠡ ᠮᠡᠳᠦ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃

又名小米
ᠡᠪᠡᠷ ᠨᠡᠷᠡ᠎ᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃
有粘有粳
ᠭᠤᠵᠢᠷ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
北方之穀
ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠤ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
麥
五曰黍
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠤᠨ᠎ᠠ ᠮᠠᠭᠤ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
夏穀也
ᠵᠤᠨ ᠤ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠤᠢ᠃
有大麥小麥穬麥麩麥
ᠲᠠᠷᠪᠠ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

遠

牛能耕田

此言六畜之養也

馬能負重致

人所飼

馬牛羊

雞犬豕

皆天生以養民之食也

其宜　則生息蕃滋　爲
非人不食　在人飼養而得
畜者養也　六者家畜

雞　羊與豕則畜之孳生以備食者也
此三者畜之以備用　犬能守夜防患

焉

一曰喜 有此生便有知識 纔有知識七情生 此言七情之動也

人

七情具

愛惡欲

曰喜怒

曰哀懼

利溥矣

七曰欲 貪慕也

六曰惡 憎嫌也

五曰愛 眷戀也

四曰懼 恐畏也

三曰哀 傷嗔恚也

二曰怒 歡樂也

欲之間不可不慎
出之以邪 則為奸人 理
出之以私 則為凡民
出之以正 則為聖賢
能出之以正耳
有之 惟聖賢
无此七情 智愚賢不肖皆

八音維何 一曰匏
ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠪᠤᠯ ᠬᠠᠭᠤᠯᠠ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠪᠤᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠪᠤᠯ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠪᠤᠯ ᠲᠤᠭᠤᠯᠠ ᠬᠤᠭᠤᠷᠠᠨ

五曰石　玉石之器
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠡᠳᠦᠰ᠂ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠨ ᠤ ᠡᠮᠦᠰ ᠶᠢᠨ ᠡᠳᠦᠰ᠃

器也　用為柷梧之類
ᠡᠳᠦᠰ ᠶᠢᠨ ᠡᠮᠦᠰ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ᠃

用以為鼓　四曰木
ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ ᠳᠦ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠶᠢᠨ ᠮᠣᠨᠭᠭᠣᠯ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠮᠣᠭᠣᠨ ᠤ ᠡᠳᠦᠰ ᠶᠢ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ᠃

塤篪　三曰草　牛皮也
ᠪᠤᠭᠤᠷ ᠪᠠ ᠴᠢᠷᠠᠭ᠂ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠶᠤ᠃ ᠭᠤᠷᠪᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ ᠳᠥᠷᠪᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠶᠢᠨ ᠰᠡᠪᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠡᠳᠦᠰ ᠶᠢ ᠬᠡᠯᠡᠪᠡ᠃

二曰土　瓦器也　用為
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ᠃ ᠰᠠᠪᠤᠨ ᠤ ᠡᠳᠦᠰ᠂ ᠳᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ᠃

匏瓜也用為笙竽之類
ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ᠃ ᠰᠢᠶᠤᠭᠤᠨ ᠪᠠ ᠬᠤᠭᠤᠷᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠵᠢᠭᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠲᠦᠷᠦᠯ᠃

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

五帝三王 各有樂音
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠳᠤ ᠪᠦᠷ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠳᠤ ᠪᠦᠷ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠤᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠳᠤ ᠪᠦᠷ

此八音之樂 制自黃帝臣容揆
ᠡᠨᠡ ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ ᠡᠨᠡ ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ

管籥也用」為簫笛 凡
ᠭᠤᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠭᠤᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

絲索也 用」為琴瑟 八曰竹
ᠰᠢᠯᠬᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ ᠶᠢᠨ ᠤᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠰᠢᠯᠬᠢ ᠤᠨ ᠪᠤᠤ ᠶᠢᠨ ᠤᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠮ ᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

也 用」為鐘 七曰絲
ᠶᠠ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠶᠠ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

用以為磬 六曰金
ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

鑄器
ᠬᠦᠮᠦᠰ ᠦᠨ ᠡᠮᠦᠰᠬᠡᠯ ᠦᠨ ᠡᠳᠦᠰ ᠬᠦᠮᠦᠰ ᠦᠨ ᠡᠮᠦᠰᠬᠡᠯ ᠦᠨ ᠡᠳᠦᠰ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

奏宣通

調和敷暢

讓

非樂不導

非樂不宣

迭

登降揖

酬酢獻爵灌

荐祖考

宴嘉賓

用以享上帝

祀

鬼神

人禮樂不可斯須去身

樂之為用其大也如此

此之謂也

所謂禮樂倫

昭感格

所以導誠敬

暢性情

而治功成

助威禮

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

均為同族
所謂五服以內之
祖之祖也
凡高祖所生之後
一曰高祖
高者最上之名
此言九族之倫也
九族云何
高曾祖
父而身
身而子
子而孫
孫而曾
曾而高

父没則稱考
母没則稱
妣家君
尊嚴君
尊稱之也
一曰嚴父
之父
四曰父
一曰大父
謂父之
層疊而上也
祖也
一曰王父
謂父
三曰祖
曾者
親也
二曰曾祖

妻妾之所生也

妻生為嫡子

庶婦為妾

六曰子

己身之嫡配為妻

此也

五曰身

高曾祖母皆

高曾祖父皆考也

此

乃九族
ᠨᠠᠶᠢᠮᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠶᠤᠰ᠂

上
ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠳ᠂

自子孫
ᠥᠪᠥᠭᠡᠳᠡᠭᠡᠴᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

至玄曾
ᠬᠡᠲᠦᠯᠬᠡᠭᠴᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

有緒而不絕也
ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

人之倫
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠨ᠎ᠠ᠃

孫者系也
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃ ᠤᠶᠤᠰ ᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

統系相傳
ᠤᠶᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠭᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠪᠤᠰᠤ ᠬᠡᠮᠵᠢᠭᠡᠳ ᠳᠠᠮᠵᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ᠃

七曰孫
ᠳᠤᠯᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

子之子也
ᠬᠦᠦ ᠤ ᠬᠦᠦ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

妾生為庶子
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

九世矣　謂
ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠦᠮᠦᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠣᠯᠵᠤ᠂ ᠶᠡᠬᠡ ᠦᠭᠡᠢ

子侄諸孫　皆出天倫一本之源

族　兄弟

諸父

尺此親

尊卑之序定而不紊

倫者序也

各有親疎遠近之分

其間生育繁

之九族者衆也

庶

有十義一曰父子
自人倫觀之九族之次又
兄則友弟則恭
父子恩
夫婦從
而不衰者也
所當敦篤敬愛

和翁順從
是謂刑于之化
女則有家
夫婦好合
曰夫婦
男則有室
皆由天性之恩
父子之道
慈孝之理
我生者子
我生者父

能如是　此乃天倫之美德

是謂手足之誼　人

弟則恭敬其兄

兄則友愛其弟

同根一本

生為兄　後生為弟

一曰兄弟　先

以禮　序分長幼

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠷ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠷ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠷ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠷ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠷ ᠵᠠᠢᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ

感氣以情　周旋

ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠶᠢᠨ ᠠᠭᠤᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ

一曰朋友　同德為朋同類為友

ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠡᠵᠦ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠨᠥᠬᠡᠳ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠤ

君者臣之主也
臣者君之
非所謂友也」一曰君臣時聚散之浮交非此則不過一友之道如是而已
朋情均苦樂誼同手足義共死生

職　忠良醇謹　以事其上
　　以持其心　公廉敏信　以盡其
　　為臣者　光明正大　以
　　以居其位　恩威寬惠　以御其臣
　　以臨其民　莊嚴恭肅　為君之道　聰明睿知
　　輔也

臣 是謂五倫

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ᠂ ᠲᠡᠷᠡᠨᠢᠶᠡᠴᠢᠯᠡᠨ᠂ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃

父子 夫婦 兄弟 朋友 君

ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠠᠭᠴᠤᠭᠤᠯ ᠠᠨᠳᠠ᠂ ᠭᠡᠷ᠎ᠡ ᠨᠥᠬᠡᠳ᠂ ᠵᠠᠯᠠᠮᠠᠳ᠂ ᠬᠠᠭᠠᠨ᠃

臣 父慈 子

ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ᠂ ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡ᠂ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠤᠴᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠃

此十義 人所同

ᠡᠨᠡ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠠᠩ᠂ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠪᠦᠷ ᠢᠯᠠᠭᠳᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

曰趨於亂矣

ᠭᠡᠵᠦ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠦᠬᠡᠯ ᠲᠠᠭᠤᠰᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

非此 則君驕臣諂

ᠡᠨᠡ ᠵᠠᠩ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯ᠂ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠵᠤᠷᠭᠠᠯ ᠲᠠᠢ᠂ ᠵᠠᠯᠠᠮᠠᠳ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠲᠠᠢ᠃

如此則邦國和平

ᠡᠨᠡ ᠵᠠᠩ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯ᠂ ᠤᠯᠤᠰ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠡᠭᠦᠷᠭᠡᠨ᠂ ᠡᠪᠳᠡᠷᠡᠯ ᠲᠠᠢ᠃

治化大行

ᠵᠤᠰᠢᠭ ᠲᠤᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠡᠷᠡᠭ ᠪᠠᠢᠳᠠᠭ᠃

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

當為也

皆人道之所

所謂十義也

人同者

人具此理

朋誼友義

君敬臣忠

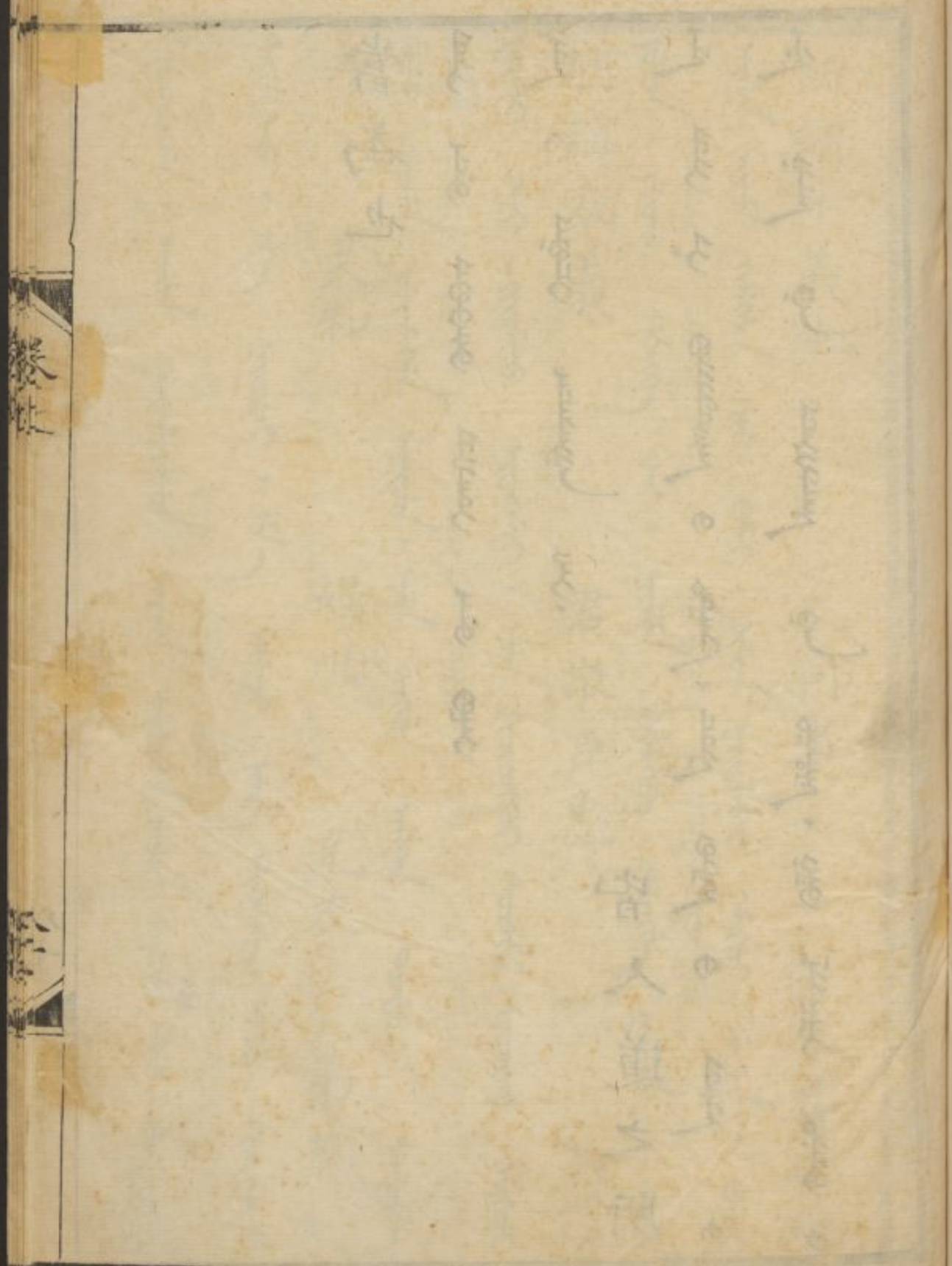
孝

夫和

婦順

兄友

弟恭



Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

CHINESE - JAPANESE COLLECTION
HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEPOSITED BY
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
FEB 18 1936

TMO 5161 / 1132.3

滿蒙合璧三字經註解 全

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

數也所謂知某數也
ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠭᠡᠵᠤ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠨᠢ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

自一而十至此
ᠡᠨᠡᠬᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠨᠢ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

皆
ᠪᠦᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

此後皆發
ᠡᠨᠡᠬᠡᠴᠡ ᠬᠤᠶᠢᠰᠢ ᠪᠦᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠᠲᠠᠢ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

須講究
ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠰᠤᠨᠤᠭᠰᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

凡訓蒙
ᠡᠮᠦᠨᠡᠬᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠢ ᠰᠤᠷᠭᠠᠬᠤ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠂

哈佛大學漢和圖書館珍藏印

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

究者窮其精微之奥

講者講其字義之詳

訓蒙之義

以講究為先

如草之初生

蒙昧未明

所謂訓蒙之道也

蒙者

凡此皆

明識某文之義

凡經書之義 一句爲句
ᠪᠦᠬᠦ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠪᠦᠷ ᠭᠤᠵᠤᠷ ᠪᠦᠷ ᠢ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠡᠵᠢᠭ ᠪᠤᠶᠤ

庶文義有所本也
ᠪᠦᠬᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠤᠭ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠡᠬᠢ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠤᠶᠤ

又考證其所出之源
ᠳᠠᠬᠢᠵᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ ᠤᠭ ᠢ ᠰᠤᠯᠪᠢᠵᠤ ᠤᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠭᠠᠷᠤᠯ ᠢ ᠰᠤᠯᠪᠢᠵᠤ

既詳究其義理
ᠪᠦᠬᠦ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠪᠦᠷ ᠭᠤᠵᠤᠷ ᠪᠦᠷ ᠢ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠡᠵᠢᠭ ᠪᠤᠶᠤ

詁考證也
ᠪᠦᠬᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠤᠭ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠡᠬᠢ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠤᠶᠤ

詳訓詁
ᠪᠦᠬᠦ ᠨᠣᠮ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠪᠦᠷ ᠭᠤᠵᠤᠷ ᠪᠦᠷ ᠢ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠵᠠᠭᠠᠪᠤᠯ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠡᠵᠢᠭ ᠪᠤᠶᠤ

明句讀
ᠪᠦᠬᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠤᠭ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠡᠬᠢ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠤᠶᠤ

凡為學之道須要由漸而進
ᠮᠠᠨᠳᠠᠭᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠮ ᠨᠢ ᠬᠡᠷᠡᠭ ᠲᠤᠰ ᠪᠦᠷ ᠶᠡᠬᠡᠳᠡᠭᠡᠷ ᠬᠦᠷᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨᠠ

為學者必有初
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠢ ᠡᠬᠢᠨ ᠡᠬᠡ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ

初學者以便童蒙誦習也
ᠡᠬᠢᠨ ᠡᠬᠡ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠳᠤᠨᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠢᠨᠠ

為點斷
ᠭᠠᠷᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ

以便童蒙誦習之中則於斷續之間畧
ᠡᠬᠢᠨ ᠡᠬᠡ ᠲᠠᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠳᠤᠨᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠭᠠᠷᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠢ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠳᠤᠨᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠢᠨᠠ

則於斷續之中畧
ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠳᠬᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠳᠤᠨᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠰᠬᠠᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠭᠠᠷᠴᠠᠭ ᠢᠶᠠᠨ ᠲᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ

半句為讀
ᠬᠡᠰᠡᠭ ᠲᠠᠢ ᠭᠤᠯᠪᠠᠭᠤᠷ ᠢ ᠤᠩᠱᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ

如字句太長
ᠪᠦᠷᠢᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠲᠠᠢ ᠭᠤᠯᠪᠠᠭᠤᠷ ᠢ ᠤᠩᠱᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ ᠬᠡᠷᠪᠡ ᠭᠤᠯᠪᠠᠭᠤᠷ ᠢ ᠤᠩᠱᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨᠠ

教以洒掃應對進退之節

古者人生八歲先入小學

小學終至四書

鮮扞隔不通之患矣

不可躐等

初學者須由淺而入深

則易入而無礙

稽古嘉言善行為外目

明倫

敬身為内綱

其要以立教

故朱子

所謂識某文也

使知其義而識之於心

即

禮樂射御書數之文

又益之以稽古者

朱子既詳明倫悉三者之條

恭敬此身無敢怠惰也

皆所以明人倫也

故身者

子弟

明倫者

立教者

立言以教

以實之也

集古人立教明倫敬身之事

曰善行者

者 集古人立教明倫敬身之言

稽古人立教明倫敬身之法

曰嘉言

論孟二書　唐宋以

古有其書　朱子集註而成四書也

論　孟學庸

四書者　自不難

然後可以講習四書

幼學須是講得朱子小學明白

朱子取而分章釋句
ᠭᠤᠵᠤ ᠪᠠᠢᠵᠠᠭᠠᠵᠤ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠲᠠᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠵᠤ

又載入禮記篇中
ᠳᠠᠬᠢᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠤᠯᠭᠠᠵᠤ

專習者尚少　中庸大學二書
ᠵᠠᠬᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠴᠢᠨᠠᠷ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ

三經　論孟二書
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠤᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ

梁二傳　周禮儀禮　并五經爲十
ᠮᠠᠨᠵᠤᠤᠷ ᠤᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ

來　與孝經爾雅　公羊穀
ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠢ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

論語乃孔門傳道之書
ᠨᠣᠮᠣᠭᠣᠯ ᠨᠣᠮ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠤᠨᠳᠠᠰᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ

論語者
ᠨᠣᠮᠣᠭᠣᠯ ᠨᠣᠮ ᠭᠡᠵᠦ

二十篇
ᠬᠣᠣᠰᠢᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

四聖授受之源矣
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠤᠭᠰᠠᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠡᠬ ᠤᠷᠤᠰᠪᠤ ᠮᠥᠨ

專習
ᠲᠤᠰᠭᠠᠢᠯᠠᠨ ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ

而知孔顏思孟
ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠺᠣᠩᠵᠦ ᠶᠡᠨ ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠤᠴᠠ ᠶᠢᠨ ᠡᠬ ᠤᠷᠤᠰᠪᠤ ᠮᠥᠨ

自有四書之名
ᠲᠥᠷᠥᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ

而學者始知
ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ ᠮᠡᠳᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ

並論孟通名之為四書
ᠬᠤᠶᠠᠭ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠥᠷᠥᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠲᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠥᠷᠥᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠲᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠨ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

論語乃孔子弟子子夏子張子游
羣弟子
記善言
二十篇

所行者魯論也
齊論不見於世
今有齊論
魯論

上下凡

孟子當戰國之時
游說齊梁
講道德
說仁義
七篇止
孟子者

朱子集註為四書之首
訓誨答述之語
記聖人之言行
及曾子閔子之門人

仁者不自為功
ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠳᠤᠯ ᠦᠬᠡᠢ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ

德者聖賢躬行之心德
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠨ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ

道者天下古今所共由之大道
ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ

而天下歸
ᠪᠤᠶᠠᠨ

著孟子
ᠪᠤᠶᠠᠨ

上下七篇
ᠪᠤᠶᠠᠨ

國
ᠪᠤᠶᠠᠨ

其弟子公孫丑萬章之徒
ᠪᠤᠶᠠᠨ

其道不行
ᠪᠤᠶᠠᠨ

退居鄒
ᠪᠤᠶᠠᠨ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

不以尚乎論是也

不以陳于君」非仁義之言

天爵　藐大人非堯舜之道

存天理　絶人欲　貴而天下從　如尊王賤霸

義者不自為利

程子曰　不偏之謂中

作中庸一篇

凡三十三章

今之儒者

尊之為述聖

孔伋是孔子之孫

伯魚之子字子思

中不偏

庸不易

作中庸

乃孔伋

理至微　所謂君子之道　費而隱

而不可須臾離之道　其端甚廣　其

庸　平常也　所言皆於人身日用

中者　無過不及之稱　朱子曰

不易之謂庸

尊之為宗聖
ᠡᠮᠦᠨᠡᠬᠡᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠦᠵᠡᠭᠦᠯᠬᠦ ᠨᠢ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠶᠢ ᠲᠡᠷᠭᠦᠦᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠶᠢ ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠨᠢ

一貫之道
ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠵᠠᠮ ᠶᠢᠨ ᠤᠭᠲᠠᠯᠵᠤ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠨᠢ

曾子名參字子輿
ᠵᠡᠩᠵᠢ ᠨᠡᠷᠡᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ ᠵᠡᠩᠵᠢ ᠨᠢ ᠨᠡᠷᠡ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠵᠡᠩᠵᠢ ᠨᠢ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡ ᠪᠣᠯᠵᠤ

是孔子弟子傳孔子
ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ ᠺᠣᠩᠵᠢ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠺᠣᠩᠵᠢ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡ ᠨᠢ ᠺᠣᠩᠵᠢ ᠵᠢᠰᠢᠶᠡ ᠶᠢᠨ

學者
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ

作大學一書
ᠤᠶᠤᠨ ᠤᠨᠳᠤᠰᠤᠨ

平天下 ᠪᠦᠬᠦ ᠳᠡᠶᠢᠨ ᠳᠤᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ

乃 ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ

修身 ᠪᠢᠶᠡ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠤᠯᠬᠤ

齊家 ᠭᠡᠷ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ

治國 ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ

致知 ᠮᠡᠳᠡᠯᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠪᠦᠷᠢᠨ ᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

誠意 ᠵᠤᠩᠰᠢᠯᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠰᠢᠯᠠᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

正心 ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠤᠨ ᠵᠥᠪ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

於至善 ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠬᠦᠷᠬᠡᠵᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

綱在明明德 ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠤ ᠭᠤᠤᠯᠠᠨ ᠨᠢ ᠭᠡᠷᠡᠯᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠭᠡᠷᠡᠯᠲᠦ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

大學者 ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

大人之學也 ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

新民 ᠰᠢᠨᠡ ᠪᠠᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

止 ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

其自在格物 ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ ᠪᠢᠶᠡ ᠪᠠᠭᠠᠵᠤᠤᠯᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ ᠪᠤᠷᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠬᠤ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢ

此書乃先論孔孟
ᠡᠨᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠨᠢ ᠤᠷᠢᠳᠤᠨ ᠬᠦᠭᠵᠢᠮ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠢ᠋
ᠶᠡᠬᠡ ᠰᠡᠴᠡᠨ ᠮᠡᠨᠳᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ

本於曾子
ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ ᠵᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ

孟子受業於子思之門
ᠮᠡᠩᠵᠢᠦᠰᠦ ᠨᠢ ᠵᠢᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠳᠡᠭᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠰᠤᠷᠴᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ

曾子獨得其宗
ᠵᠢᠰᠢ ᠨᠢ ᠳᠠᠩᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠤᠭ ᠢ᠋ ᠣᠯᠤᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ

子思之學
ᠵᠢᠰᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠭ ᠢ᠋

六德之門
ᠵᠢᠷᠤᠭᠤᠨ ᠮᠡᠷᠭᠡᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ

按孔子之道
ᠬᠣᠩᠵᠤ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠢ᠋ ᠵᠢᠩᠬᠠᠭᠠᠵᠤ

朱子分為一經十傳
ᠵᠤ ᠵᠢ ᠨᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠤᠭᠤᠮ ᠤᠨ ᠤᠨᠳᠤᠰᠤᠨ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠢ᠋ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠭᠠᠵᠤ

所謂初學
ᠡᠬᠢᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠡᠬᠢᠯᠡᠯ

作聖之功
ᠪᠤᠭᠳᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠢ᠋

學者之先務也
ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠤ ᠡᠬᠢᠨ ᠤ ᠵᠤᠪᠴᠢᠯᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

記之第三十一

則出於禮記之篇名

孟子先有成書

大學爲禮記之第

中庸爲禮

中庸　大學

而言

論語

蓋此書但據當時之次序

何歟

而後及子思

曾子反爲最後者

記之第三十一

大學為禮記之第

則出於禮記之篇名

中庸為禮

孟子先有成書

中庸　大學

而言

何歟　蓋此書但據當時之次序

而後及于思

曾子及為最後者

此言讀書之序也

孝經為古十三

經之總會

如六經

孝經通

四書熟

始可讀

者故以為次也

以列於四書

朱子取而章句之

作

然後循序而讀六經

以知為子之禮

四書既熟之後

宜先讀孝經

以明孝道 學者

子問答之言

經之一

曾子叙孔

為孝經十八章

學者所當講習而研求者也

書 詩 春秋 周禮 禮記 是名六經

此言六經之目

易

易

詩書易

禮春秋

號六經

當講求

易之學有三
一曰連山
三易詳
有周易
有連山
有歸藏

今則去周禮
當時周禮列于六經
為

天之氷也　連山歸藏二易
以乾為首　以坤為首
王之易　炎帝之易
以乾為首　以坤為首
文　地之象也　三曰周易　首　山之象也　三曰歸藏
以乾為首　以艮為
伏羲之易

上下繫辭　則孔子之所著　經四聖人而

公所著　卦象　文言　交象　文言

象辭　文王所著　卦之交辭　周

十四卦之象　始于伏羲　卦辭

今所行者周易　六

滅于秦火　不可復考

有典謨
有訓誥
易為卜筮之書得以不毀
秦焚詩書
惟

今惟用程子易傳朱子本義
易之儒多不可記
後成全易
註

常而不可易

為帝王受命之書

名　典者常也

典謨訓誥誓命

皆書之篇

虞夏商周

書之奥

有誓命

四代之書也

書經有四

以匡不逮

大臣訓廸其君如何訓是也

誥

如大禹益稷之謨是也

訓者誨也

謨者謀也

大臣匡贊謀

以襄聖治

如堯典舜典是也

命將誓師

誓者信也

大誥 康誥 召誥 酒誥是也

布維新之政 如仲虺之誥

詔誥天下

者告也 王者渙發號令

康王顧命微子文侯之命是也

人君申布命令于大臣

如傅說微子之命

費誓秦誓是也

命者令也

如甘誓湯誓泰誓

信賞必罰之辭

孔子刪四代之書
ᠬᠣᠩᠵᠦᠽᠢ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠦᠶᠡ ᠶᠢᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠢ
ᠬᠠᠰᠤᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠭᠠᠵᠤ
之省掖
ᠪᠠᠭᠠᠰᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠭᠠᠵᠤ
故又曰 尚書
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠴᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠶᠢᠨ
言如書經
ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ
藏于天子
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠲ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠲ
凡事如春秋
ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠲᠤᠭ ᠲ ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠤᠲᠤᠭ ᠲ

左史記事
ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠦ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠢ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠲᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠦ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠢ
右史記言
ᠪᠠᠭᠤᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠦ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠢ ᠪᠠᠭᠤᠷᠤᠨ ᠲᠤᠭᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠦ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠢ
古者
ᠡᠷᠳᠡᠮᠲᠡᠨ ᠦ ᠡᠷᠳᠡᠮᠲᠡᠨ ᠦ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

恭王壞孔子舊壁
得古文尚書及禮記論語孝經
悉以歸魯
武帝時宗室魯
口授尚書五十八篇
生年九十
有老儒伏

詔求書籍
漢文帝時
僅存其半至秦焚毀經書
百篇

著六官
存治體
我周公
作周禮
壁經
故謂之
以其出於孔壁
得孔子所藏尚書
朱子門人蔡沈集註
與伏生無異

夏官司馬
秋官司寇
有天官冢宰　地官司徒　春官宗伯
二代設官分職之制

王弟也　周禮一書　為周家
姬氏　故曰姬公　文王子　武
周禮　周公所作　公姓

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

政無不理而天下平矣

度分列事無不治

紀綱周布制

於上六卿分職於下

猶六卿也天子垂拱

冬官司空故謂六官

宋代用以取士
儒以考工記補之
而亾其冬官
漢

漢求書始出
不用周禮
秦毀詩書
至

纂述先聖之言以成書
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠢᠶᠠᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠢᠴᠢᠵᠤ

述 ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ
經皆聖人親製
ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

禮記一書
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

此則後儒
ᠡᠨᠡ ᠨᠢ ᠬᠣᠶᠢᠨᠠᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠤᠨ

不稱經者
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

五
ᠲᠠᠪᠤᠨ

述聖言
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

禮樂備
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

大小戴
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

註禮記
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

今不用
ᠵᠠᠩᠰᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡ ᠪᠦᠷ ᠨᠢ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

刑定為八十五篇

ᠬᠢᠰᠢᠭᠦᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠠᠷᠢᠮᠲᠠ

ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠠᠷᠢᠮᠲᠠ

書

ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠳᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠠᠷᠢᠮᠲᠠ

一百八十篇

ᠨᠢᠭᠡ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠳᠤᠭᠠᠷ ᠪᠠᠷᠢᠮᠲᠠ

戴德集古禮樂諸

ᠳᠠᠢᠳᠡ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ

ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ

ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ

小戴則德兄子戴聖也

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠳᠠᠢᠳᠡ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠤᠬᠢᠨ ᠤᠬᠢᠨ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠳᠠᠢᠳᠡ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠤᠬᠢᠨ ᠤᠬᠢᠨ

大戴漢儒戴德

ᠶᠡᠬᠡ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠬᠠᠨ ᠤᠯᠠᠰ ᠤ ᠵᠤᠭ ᠳᠠᠢᠳᠡ ᠭᠡᠵᠤ

ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠭᠡᠳᠡᠭ ᠨᠢ ᠬᠠᠨ ᠤᠯᠠᠰ ᠤ ᠵᠤᠭ ᠳᠠᠢᠳᠡ ᠭᠡᠵᠤ

故稱記而不稱經也

ᠲᠡᠭᠡᠳᠡ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠬᠡᠭᠡᠳ

ᠲᠡᠭᠡᠳᠡ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠭᠡᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠬᠡᠭᠡᠳ

惟小戴禮記
大戴禮今不行
註為禮記集
說
元儒陳澔

大學中庸亦附於篇之數
更為裁定成書四十九篇

今名大戴禮記
小戴

以貢於天子
ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠡᠬᠦ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷᠡᠬᠦ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

天子受之而列于樂
民俗歌謠之詩 諸侯采之

詩經之體有四
ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠢᠲᠦᠭᠡ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

一曰國風

號四詩
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠ ᠳᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠲᠡᠢ ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠨᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠ ᠳᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

當諷詠
ᠲᠤᠬᠠᠢᠯᠠᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠯᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠲᠤᠬᠠᠢᠯᠠᠨ ᠤᠨᠢᠰᠤᠯᠵᠤ ᠳᠠᠭᠤᠯᠭᠠᠬᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ

曰國風
曰雅
頌
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

列于五經
ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠲᠡᠢ ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠲᠡᠢ ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠭᠠ ᠳᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

三曰大雅
君 迎勞王臣使客之作
朝見天子
及列國之
諸侯卿大夫

二曰小雅
而知其政治之得失
於以考其風俗之美
惡

官

天子享祀郊廟

公頌

別於風也

四曰頌

之雅者 其體端嚴典雅

陳述之作

謂

及王朝公卿宴會

天子宴享諸侯卿士

朱子集註

考定成書

漢儒毛萇

或謂之毛詩

者所當諷誦而詠歎之也秦火之後

頌商頌附焉

通為四詩

學

魯

美先王先公之樂章

如文之謨　武之烈　成康之盛

王者之迹　文武之道也

而後春秋作

詩亡

孟子曰　王者之迹熄而詩亡

寓褒貶　別善惡

春秋作

詩既亡

諸侯不覲天子
自東遷以來
樂師不陳詩而風亡
是王者之迹
因詩以存也

皆見於四詩之篇
以及豳風肇
業
宣王中興
周召之宏
世

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

傷王政之不行
諸侯專恣
故孔子生於東周之末
頌亡 詩既亡
而王者之迹熄矣

而諸侯不助祭
子不享諸侯
而大雅亡
而小雅亡
天

寓王者之大權也

以為名者

取春生秋殺之義

舉春秋

四時皆備

也

春秋者

魯史記之舊名

作春秋以正王化

於是自衛反魯

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

襄昭定哀
莊閔
僖文宣成
東周之始至也
歷隱桓
當平王之末
秋起魯隱公元年
周衰于東
春

孟子曰

孔子成春秋

而亂臣賊子懼

一字之褒榮於華

袞之貶肅於斧鉞

之事

非王道之不復也

凡紀二百四十二年

傷非時而麟見

至獲麟而絶筆

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

有左氏
有穀梁
有公羊
三傳者
間也

臣賊子無所逃罪於天地之
章
而善惡明
而亂臣賊子懼
謂其賞罰

而詳著於每年之後
傳春秋用編年紀事之體
左邱明魯之賢人也其

三曰穀梁傳

穀梁赤魯人也

公羊高

公羊傳

左氏則不詳也

二曰公

賢奸淑慝之分非

草禮幣之交

凡天子諸侯之事

興衰存滅之故

兵

羊有漢何休註
傳有晉杜預註
表章善惡之微辭
左
公
同異
二傳各有短長
漢儒也
皆論斷春秋之大義

則折衷於三傳斷制取法

今者考時紀事列於十三經之數

故并存之

非傳不明

春秋言簡意深

穀梁有晉范甯註

子書不可不讀而考其醇疵

四書六經既明晰其義

又當撮其要記其事

經既明方讀子

安國傳

則用宋儒胡

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

則所學一歸於醇正

其紀事有益於世務者記而識之

裨於正學者撮而翫之

然後擇諸子之要言有

則理無不該言行無不悉

既通六經學者

則有五子 姓李名
曰老子
就其最善者而讀之
諸子百家浩繁
不可勝紀
文中子
及老莊
五子者
有荀楊
而無流放於邪僻也

漆園令
作南華經
字子休
楚蒙城人
為
莊子名周
作道德經五千言
東周時
為
周初亳邑人
名耳
字伯陽
周柱下史

宇仲淹 隋龍門人
文中子姓王名通
作太玄經法言二書

楊子名雄 漢成都人
作荀子上下二篇

荀子名卿 楚蘭陵人

絶俗為高

寓言斲世

荀子

以離羣

莊子

以清靜無為為尚

老子不矜名

不炫德

諡文中子

五子大意

作元經仲說二書

尊篡晉帝北魏

人非其倫　元經　尊春秋

中中說擬論語

而

大醇而小疵

精　楊子擬易

立言

文

言性命之學

擇焉而不

六經諸子既通
考世系
經子通
讀諸史
知終始

而不泥于辭可也

學者但翫文取義
非春秋之旨

曰通史　曰國史紀一朝之
ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠤᠶᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠪᠤᠶᠤ

可得而考也　史書之體有二
ᠪᠣᠯᠣᠮᠵᠢᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ᠎ᠠ ᠲᠡᠭᠡᠪᠡᠯ ᠤᠨᠳᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠪᠢᠶᠡᠴᠢᠯᠡᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

世系之傳授　始終之歲年
ᠦᠶᠡ ᠦᠶᠡ ᠤᠨ ᠤᠭᠣᠯᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠭᠰᠠᠯ ᠢ ᠡᠬᠢᠯᠡᠯ ᠲᠡᠭᠦᠰᠬᠡᠯ ᠢ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠷ ᠢ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠤᠨ ᠨᠤᠮᠤᠷ ᠢ

君之聖狂　臣之賢奸
ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠭᠠᠷ ᠢ ᠵᠠᠯᠮᠠᠭ ᠤᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠤᠩᠭᠠᠷ ᠢ ᠵᠠᠯᠮᠠᠭ ᠤᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠤᠨ

書紀一國治亂興亡之事
ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠭᠣᠯᠤᠮᠵᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠰᠬᠠᠯ ᠤᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠰᠬᠠᠯ ᠤᠨ ᠡᠮᠡᠨᠡᠯ ᠤᠨ

然後諸史可讀也
ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠬᠣᠶᠢᠨᠠ ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ᠎ᠠ ᠬᠣᠶᠢᠨᠠ ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠰᠤᠭᠤᠯᠵᠤ ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠣᠯᠣᠨ᠎ᠠ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

有表　通鑑則編年叙事而已

臣有列傳　政事有志

國史　君有本紀

今之事　如通鑑綱目之類

晉書之類　通史紀古

事　如漢書

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

其事則本於國史

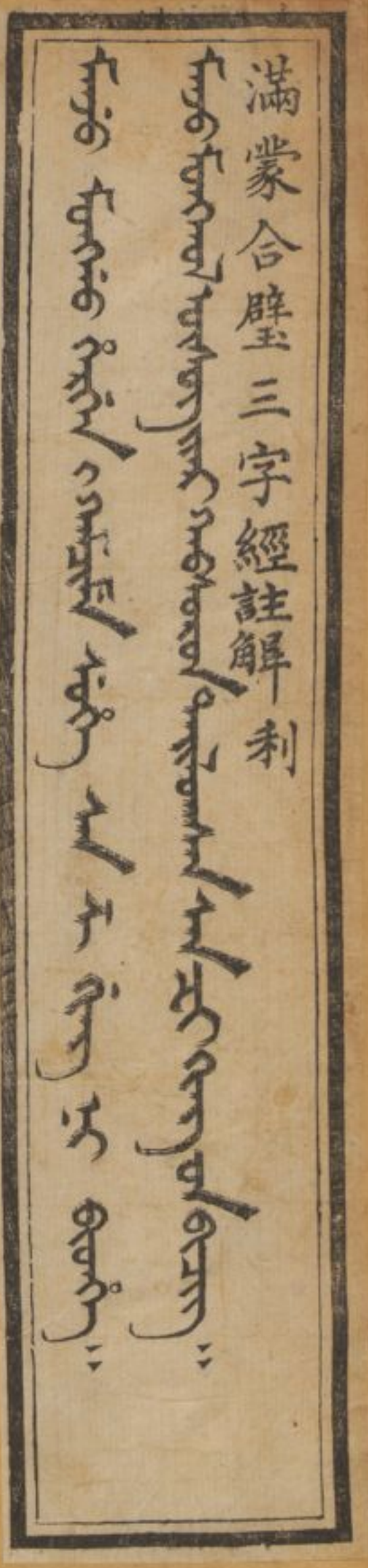
Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

CHINESE - JAPANESE COLLECTION
HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEPOSITED BY
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
FEB 18 1936

3

TMO 5161 / 1132.3

滿蒙合璧三字經註解利



Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

號三皇
居上世
至黃帝
自羲農

炎帝神農氏始為耒耜
首畫八卦
為萬世文明之祖
太昊伏羲氏始制文字

記以伏羲為始
雖有君長不可得而詳也
故司馬遷作史

混沌之初
洪荒之始
伏羲以前

世宗祀典

作萬國具瞻之表　後

文明大備

品物咸亨

人以義農黃

民制衣裳

定禮儀

立生民養育之源

黃帝有熊

樹藝五穀

四年

黃帝之孫 顓頊高陽

黃帝之子 少昊金天氏 在位八十

相揖遜 稱盛世

唐有虞

號二帝

編 為千古帝王之冠

帝為三皇 史記列於前

放勳高辛少子帝嚳陶唐氏名
以其功德最高也作者但言堯舜者
並堯舜為五帝在位七十年
金天之孫帝嚳高辛氏在位七十年
在位七十五年

民無能名　在位七十二年

其智如神　巍巍蕩蕩

堯之為君也　其仁如天

故號陶唐氏　其始封於陶

自唐侯而為天子

諸侯廢之而立堯　兄帝摯無道

妻以二女
日彰其德
克諧以孝
耕稼陶漁
四岳薦之于堯

黃帝之裔孫 父頑母嚚
是為帝舜
有虞氏名重華
求賢而禪於虞氏
有子不肖

世樂雍熙
一年
使禹治水成功
在位六十
舉用九官十二牧八凱之賢
俾總百揆
後遜以位

諏四凶之不肖

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

周文武
稱三王
ᠭᠤᠤᠷᠪᠠᠨ ᠸᠸᠨ ᠪᠠᠭᠰᠢᠳ ᠭᠡᠵᠦ᠂
ᠭᠤᠤᠷᠪᠠᠨ ᠸᠸᠨ ᠭᠡᠵᠦ ᠨᠡᠷᠡᠯᠡᠵᠦ᠂
夏有禹
ᠱᠢᠶᠠ ᠤᠯᠤᠰ ᠳᠤ ᠶᠦ ᠭᠡᠵᠦ᠂
商有湯
ᠱᠠᠩ ᠤᠯᠤᠰ ᠳᠤ ᠲᠠᠩ ᠭᠡᠵᠦ᠂
凡六世
ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠮᠦᠨᠭᠭᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ᠂
四百八十年
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠨᠠᠶᠢᠮ ᠪᠠᠷᠢᠨ ᠵᠢᠯ᠂
禹湯
ᠶᠦ ᠲᠠᠩ ᠨᠠᠷ ᠪᠠᠭᠰᠢᠳ᠂
文武
ᠭᠤᠤᠷᠪᠠᠨ ᠸᠸᠨ ᠨᠠᠷ ᠪᠠᠭᠰᠢᠳ᠂
周公
ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠭᠤᠩ ᠨᠠᠷ ᠪᠠᠭᠰᠢᠳ᠂
相繼
ᠨᠢᠭᠡᠯᠴᠡᠵᠦ ᠪᠠᠭᠰᠢᠯᠠᠵᠦ᠂
以治天下
ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠃

自黃帝至舜
ᠡᠬᠡ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ ᠱᠦᠨ ᠳᠤᠷ᠃
右自黃帝以來
ᠡᠨᠡ ᠬᠡᠰᠡᠭ ᠨᠢ ᠡᠬᠡ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠵᠦ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠃
始有年甲可紀
ᠡᠬᠢᠯᠡᠭᠡᠵᠦ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠨᠠᠶᠢᠮ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠢᠯ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠵᠦ ᠪᠤᠯᠤᠨ᠂
可謂盛矣
ᠰᠡᠳᠬᠡᠯ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷ ᠪᠠᠢᠨ᠃

揖遜而有天下
ᠡᠷᠬᠡ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠢ ᠵᠠᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠵᠠᠰᠤᠭᠰᠠᠨ᠃

湯者除殘去虐之謂
ᠰᠡᠶᠦᠰᠦᠨ ᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

繼夏者商
ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

則有湯王
ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

者受禪成功之謂
ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ ᠲᠠᠩᠭᠤᠳ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

禹王
ᠦᠨᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ

盛者
ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ

則有三王
ᠲᠡᠭᠡᠳᠦ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

夏后氏之君首稱
ᠰᠢᠶᠠ ᠬᠤ ᠰᠢ ᠤᠨ ᠡᠬᠡᠨ ᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

禹
ᠦᠨᠡᠭᠡᠨ

二帝之盛為君道立極
ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠢ ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

繼其
ᠨᠠᠶᠢᠮᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠡᠷᠬᠡ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠭᠡᠵᠦ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠬᠡᠯᠪᠡᠷᠢ

之始祖

是皆三代受命

伐暴救民曰武

武者文之子

經天緯地曰文

文者武之父

繼商者周

則有文武二王

此四百載遷夏社夏傳子家天下

為萬世之君師者也

所謂繼天立極堯舜禹湯文武二帝三王

文命 頊之後也 平治洪水
夏禹王姓姒氏
名
自夏后氏始
若夫家天下

授位 謂之官天下
天下為公 傳賢而
則各言其始終
三皇五帝

吾君之子也　自禹之
天下之民不從益而從啟曰
讓位于其臣伯益
能誠敬繼禹之道
復生賢子曰啟
聖德神功及民悠久
禹崩之日
賢

十八年

無道虐民 而國以亡 凡四百五

夏歷十七世

至桀肰酒嗜色 傅子 後世以天下為家 故曰家天下

伐桀而有天下
之 也 世世封於商
姓子氏高辛之子契之後也
王名履 字天乙
繼夏為君者商也
商湯
國號商
湯伐夏

言足拒諫
智足飾非
紂為商王帝乙之子
同武王
始誅紂

而失其國
至紂無道

傳祚二十八世
六百四十四年

西伯周武王興師伐紂
ᠵᠣᠣᠨᠠᠭᠠᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠰᠠᠳᠬᠠᠬᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠴᠣᠤ ᠬᠠᠨ ᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠰᠠᠳᠬᠠᠬᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠴᠣᠤ ᠬᠠᠨ ᠤ

剖叔父比干之心
ᠬᠦᠵᠦᠭᠦᠷ ᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠠ ᠪᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠦᠷᠬᠡ ᠢ ᠬᠠᠪᠳᠠᠵᠤ ᠬᠦᠵᠦᠭᠦᠷ ᠤᠨ ᠠᠪᠤᠭᠠ ᠪᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠦᠷᠬᠡ ᠢ ᠬᠠᠪᠳᠠᠵᠤ

斫人脛骨
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠱᠢᠯᠪᠡᠭᠡ ᠢ ᠬᠤᠭᠤᠷᠳᠠᠵᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠱᠢᠯᠪᠡᠭᠡ ᠢ ᠬᠤᠭᠤᠷᠳᠠᠵᠤ

驗髓盈枯
ᠠᠮᠢᠳᠤ ᠤᠨ ᠴᠠᠰᠤᠨ ᠢ ᠰᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠮᠢᠳᠤ ᠤᠨ ᠴᠠᠰᠤᠨ ᠢ ᠰᠢᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠵᠤ

以觀男女
ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠰ ᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠰ ᠢᠶᠠᠨ ᠵᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠵᠤ

炮烙庭臣
ᠭᠠᠯ ᠳᠡᠯᠬᠡᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠭᠠᠯ ᠳᠡᠯᠬᠡᠭᠡᠷ ᠲᠡ ᠰᠠᠭᠤᠷᠢᠯᠠᠵᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ

剖孕婦
ᠬᠦᠦᠬᠢᠳ ᠦᠨ ᠬᠦᠪᠡᠭᠡᠨ ᠢ ᠬᠠᠪᠳᠠᠵᠤ ᠬᠦᠦᠬᠢᠳ ᠦᠨ ᠬᠦᠪᠡᠭᠡᠨ ᠢ ᠬᠠᠪᠳᠠᠵᠤ

寵妹妲己
ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠮᠦᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠳᠠᠭᠢᠨ ᠢ ᠠᠪᠴᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠮᠦᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠳᠠᠭᠢᠨ ᠢ ᠠᠪᠴᠤ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

傳昭王穆王以及共懿孝夷厲
都於酆鄗
天下咸寧
成康繼世

周自文武開基
八百載
最長久
而遷殷社馬

是為東周

傳

其子平王東遷于洛

至幽王復無道

而見殺於西戎

宣王中興

而厲王以無道失國

凡十三世

有國之最長者也

東西周共三十八世

八百七十四年

至赧王而周亡

於凡

考威烈安烈顯愼靚

貞定哀思

平桓莊僖惠襄

頃匡定簡靈景悼敬元

游說之士 以口舌為縱橫之言

王令不行 互相侵伐

列國日逞干戈

諸侯强大 周自東遷

尚游說 王綱墜 周轍東

則為戰國　春秋諸侯
則為春秋　孔子絶筆之後
平王東遷之始

五霸强
始春秋

七雄出
終戰國

以興戰鬬而已

吞食殆盡
而七雄出焉
僭恣稱王
至於威烈以後諸侯强横
憑陵小國
盟會諸侯謂之五霸
迭為雄長
有齊桓公晉文公宋襄公秦繆公楚莊王

及乎 文雄自王
周室衰微
有扶傾濟弱之功
猶假仁義
尊王伐叛
當五霸時雖云詐力
各逞兵戈
互相吞并
七雄者
秦楚齊燕韓趙魏也

嬴非子起自西戎事周孝王
ᠶᠠᠩ ᠹᠸᠵᠦ ᠴᠢ ᠰᠢ ᠵᠤ ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠸᠠᠩ ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠰᠢ
嬴秦國之姓也秦伯益之後
ᠶᠠᠩ ᠴᠢᠨ ᠭᠤᠣ ᠵᠢ ᠰᠢᠩ ᠶᠡ ᠴᠢᠨ ᠪᠣ ᠶᠡ ᠵᠢ ᠬᠣᠤ
傳二世楚漢爭
ᠴᠤᠸᠠᠨ ᠶᠢ ᠰᠢ ᠴᠤ ᠬᠠᠨ ᠵᠧᠩ
始兼併
ᠰᠢ ᠵᠢᠶᠠᠨ ᠪᠢᠩ
長
ᠴᠠᠩ

嬴秦氏
ᠶᠠᠩ ᠴᠢᠨ ᠰᠢ
猶一線之僅延而已
ᠶᠣᠤ ᠶᠢ ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠶᠠᠨ ᠡᠷ ᠶᠢ
下同小國
ᠰᠢᠶᠠ ᠲᠤᠩ ᠤᠷᠭᠤᠨ
周祚雖
ᠵᠤᠸᠠᠨ ᠵᠤᠣ ᠰᠤᠸᠸᠢ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

吞併諸侯
ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ

蠶食列國
ᠴᠠᠭᠠᠰᠤᠨ ᠢᠮᠠᠭ ᠮᠡᠳ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠬᠠᠪᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ

昭襄益大
ᠵᠠᠭᠤ ᠰᠢᠶᠠᠩ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠮᠡᠭᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠯᠡᠵᠤ

惠文
ᠬᠤᠢ ᠸᠧᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠲᠤᠯᠵᠤ

稱王
ᠸᠠᠩ ᠬᠡᠯᠡᠵᠤ

赧王獻土
ᠨᠢᠦᠨ ᠸᠠᠩ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠲᠠᠩᠰᠢᠵᠤ

繆公而國日強
ᠮᠤ ᠭᠦᠩ ᠶᠢᠨ ᠦᠶᠡ ᠳᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠲᠤᠯᠵᠤ

封國於秦
ᠴᠢᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠴᠢᠨ ᠳᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠲᠤᠯᠵᠤ

至襄公而國日富
ᠰᠢᠶᠠᠩ ᠭᠦᠩ ᠶᠢᠨ ᠦᠶᠡ ᠳᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠲᠤᠯᠵᠤ

牧馬蕃庶
ᠮᠠᠯᠠ ᠤᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠯ ᠢ ᠪᠠᠲᠤᠯᠵᠤ

氏之子 昌繼秦祚
ᠶᠢᠰᠢᠨ ᠤᠨ ᠦᠭᠡᠯᠡᠪᠡᠷᠢ ᠨᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ
始皇 實呂
ᠡᠬᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ
爲莊襄子 其母先有娠而生
ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ
而姬祚盡 迨及始皇帝
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ
莊襄 滅東周君
ᠵᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠩᠰᠠᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ
而周室亾 傳孝文
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠶᠢᠨ

除謚法　自稱始皇

焚詩書　尚律令

銷兵　築長城

草　

威武強暴　以臨天下

而嬴氏亡矣　始皇席強大之業

翦六國而成一統

斬絶宗族大興土木
是為二世酷暴厚斂
而立少子胡亥扶蘇
宦者趙高矯詔殺太子
十七年東巡狩而崩於沙邱
欲傳國於萬世在位三

因民之亂
合楚興兵
漢高祖劉季為泗上亭長
迺詳為
立楚後以伐秦
繼之者項梁項羽
而敗
楚人陳勝
起兵不成
下大亂
天
戶口逃亡

王
國於西蜀
項羽承制
封高祖為漢
三世
四十三年而亾
秦有天下才
二世已為趙高所弒
三世子嬰素
車白馬而降
入關滅秦

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

終會兵於垓下以破楚
與楚戰於成皐
五有勝負
戰
凡七十餘
出定三秦
王以阻之
未幾漢得韓信為將
立雍塞殷三
恐其東歸

班氏作前漢書

史記之書始於三皇終於漢武

至孝平王莽篡

高祖興漢業建

項王勢窮自剄而漢興矣

凡十二世

傳惠文景武昭宣元成哀平孺子

而有天下

都長安

誅秦滅楚

漢高祖姓劉氏名邦字季沛人也

以紀西京十二帝

前

而誅莽　凡僭位十八年

立　凡十八年　炎漢復興

假立孺子　復廢立而自

相　鴆殺平帝

后之兄子也　以謙恭竊名而致宰

而王莽篡位　王莽者孝元王皇

誅滅王莽
滅羣盜而興
景帝七世孫
以布衣起兵
後漢光武皇帝名秀
終於獻
四百年
光武興
為東漢

百二十五年

兩漢共歷二十四世

凡十二世

禪於魏

順冲質桓靈獻

是為東漢

傳明章和殤安

都洛陽

復漢室

當董卓之亂
天子蒙塵
魏國曹氏名操
誰人也
三國者何
魏蜀吳是也
兩漢書後有三國志
近兩晉
號三國
爭漢鼎
魏蜀吳

國號曰魏
傳子獻孫方髦
受漢禪位而有
天下
身死之後
子丕繼立

削平僭亂
威德日盛
挾天子而令諸
侯
操迎駕都許

二世四十三年
吳孫權父
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠨᠢᠰᠤᠨ ᠳᠤ ᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤᠨ ᠠᠪᠤ ᠰᠤᠨ ᠪᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠷᠢᠭᠳᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠠᠷᠠᠭᠠ ᠨᠢᠭᠡ ᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠨ

晉司馬氏名炎祖
ᠵᠢᠨ ᡩᡠᠨ ᡳ ᡥᠣᡠ ᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡳ ᡳᠰᡳᠨ

而西晉亡
孫愍帝
是為武帝
傳子惠帝懷帝
懷愍俱見殺於前趙

有天下
四世執魏政
懿伯師父昭
都於洛陽
受禪而

值晉失國
ᠵᠢ ᠵᠢᠨ ᠰᠢᠯᠤᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ
ᠠᠯᠳᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ
冒襲王爵
ᠲᠡᠭᠦᠰᠬᠡᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ
通牛氏之子而生
ᠵᠢᠨ ᠤᠨ ᠤᠭ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
子睿
ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
據有江表
ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ
遂

瑯琊王妃夏侯氏
ᠯᠠᠩᠶᠠ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠨ ᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ
ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ
晉牛氏
ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
司馬懿孫
ᠰᠢᠮᠠ ᠶᠢ ᠤᠨ ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
瑯
ᠯᠠᠩ ᠤᠨ ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
東
ᠳᠤᠩ ᠤᠨ ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ
凡四世五十三年
ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠦᠮᠦᠨᠡ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠤᠨ ᠤᠭ ᠵᠢᠨ ᠤᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠠᠵᠤ ᠪᠤᠢᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ

凡十一世 百二年

ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠤᠨ ᠮᠥᠷᠡᠨ ᠳᠦ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠪᠠ

ᠵᠠᠭᠠᠨ ᠤᠨ ᠮᠥᠷᠡᠨ ᠳᠦ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠪᠠ

孫孝武帝 曾孫安帝恭帝

ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

以及元帝少子簡文

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

帝康帝

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

曾孫穆帝哀帝帝奕

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

元帝

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

傳子明帝孫成

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

帝於金陵

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

稱 是為東晉

ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠤ ᠦᠷᠦᠭᠡᠨ ᠪᠠᠨ ᠬᠤᠶᠠᠷ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

夏而拓拔之代魏不與焉

總計二趙三秦五燕五涼蜀魏

前後僭偽於北方者凡十八國

一百五十四年兩晉之間

右兩晉共十五世

陽侯長安侯傳子和淵姪曜
執晉二帝稱漢帝傳子劉聰改號趙
前趙劉淵單于左賢王惠帝時據平
陽

祇

傳子弘弟虎

虎子世鑒遵

淵之將

元帝時據襄國

七世三十

於後趙

後趙石勒

凡五世二十六年

滅

曜子熙

四世六十

儁子暐

儁子暐稱

歷毓子儁稱

毓

懷帝時據鄴稱

前燕慕容廆

鮮卑部長子

滅於冉閔

三年

四世二十四年
滅於高雲
寶弟熙
孫盛
歷子寶
孝武帝時
叛秦稱帝
後燕慕容垂銳子
三年
滅於秦

六世
孫弟永
泓子忠
泓子瑤
泓子陰
歷帝
據華
僑子
泓子
西燕慕容
泓子
冲姪顗
冲子瑤
冲

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

歷弟弘
垂臣據龍城
滅於晉

北燕馮跋

二世十三年

歷弟弘

據滑臺

歷子超

南燕慕容德

垂弟

滅於後燕

十年

七世四十六年滅於後秦

孫生堅子丕登子崇

堅弟健

歷洪子健

前秦苻洪

穆帝時據長安

二世二十八年

歷子乾歸孫熾盤
秦將據金城
西秦乞伏國仁
三十四年滅於晉

歷子興孫泓
叛秦據長安
後秦姚萇

駿子重華
華子曜靈
寔孫茂
茂子駿
惠帝時據平涼
傅子

前涼張軌
四世
四十七年滅於苻堅
盤子幕末

四世十九年

滅於後秦

傳子紹　慕隆

呂光　秦將據涼

年滅於秦

後涼

祚弟天錫　九世七十八

華弟祚　曜靈弟玄靚

據晉書傳子
涼段業臣
北涼李暠
於西秦
三世十九年滅
歷

弟利鹿孤僭偉
涼將據樂都
南涼禿髮烏孤

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

三世四十三年滅於魏

傅子牧犍兩姓

五年　其臣沮渠蒙遜弑之自立

稱王

後涼將據張掖

北涼段業

二世十九年

四十七年滅於晋
傳子勢 六世
期叔壽 改號漢
歷姪班

稱成帝
傳子雄
蜀李特惠 帝時據廣漢

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

於吐谷渾
昌定
劉淵之族
三世二十五年滅
北燕
傳子
夏赫連勃勃
三年燕人誅之
自立
魏冉閔石虎養子
殺虎子

餘十六國俱附見晉書

三者不成國

西燕六主自相戕殺終

馮跋繼立雲與冉閔弒逆不三年為其下所殺

高雲弒慕容熙而自立

受晉禪
高祖劉裕彭城人
凡四朝
此言南朝之史也

都金陵
宋齊梁陳承
為南朝
繼

蘭陵人

受宋禪

蕭氏太祖道成

凡八世六十年

二曰齊

明子蒼梧順帝

孝武子廢帝武弟明帝

傅子少帝文帝文子孝武

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

傳子簡文元帝元子敬帝
齊之族受齊禪
三曰梁
蕭氏武帝蕭衍
和帝
七世二十三年
侄明帝
傳子武帝孫二少帝

宣子後主
廢帝
受梁禪
文弟宣帝
傅兄子文帝文子
霸先長興人
四曰陳
陳氏武帝
四世五十六年

北元魏
分東西
晉
又號六朝
各有國史
四朝連吳東
金陵
南史之外
以上四朝俱都

至拓拔猾盧
ᠵᠢ ᠲᠠᠪᠭᠠᠴ ᠬᠤᠯᠠᠭᠤ ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠵᠠᠰᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠳᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠬᠤᠪᠢᠯᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠ ᠳᠤ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠡᠴᠡ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠨᠡᠷᠡ ᠢᠶᠡᠨ ᠬᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ ᠃ ᠲᠡᠭᠡᠳᠡ

是為道武帝　元子明元
子稱魏帝　都平陽
以孝武時

孝武為其相高歡所逼

孫孝莊節閔孝武

傳子宣武孝明孝文

武子孝明孝文

始改姓為元氏

傳子宣武孝明孝文

高子獻文

獻子孝文

大武

武孫高宗

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

二　立十二年

高歡所立　都於鄴　分魏為

魏靜帝善見　孝文之孫

恭帝而禪於周　東

傳從弟文帝　文子廢帝

奔於長安　是為西魏

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

世執其政
至于洋而受禪
高氏 始高歡立靜帝
三十餘年
二曰齊

恭帝上至聖武
凡十六主
一百七十年
自道成至恭帝
而禪於齊

宇文太　擁魏孝武帝於長安

三曰周　宇文氏

五世二十八年　滅於周

成子後主　是為齊文宣帝

傳子廢帝弟孝昭武成

二十五年禪於隋
ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠳᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠳᠤ ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠵᠢᠭᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠵᠢᠭᠠᠯᠠᠨ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠳᠤ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠ

傳子煬帝

國號曰隋

南平陳國而一天下

禪

四曰隋

楊氏高祖楊堅相周受

不再傳

失統緒

迨至隋

一十字

以上四朝謂之北史

魏齊周隋亦各有史書

右隋三世三十七年

不再傳而李氏立恭帝 隋亡矣

荒淫無度

天下大亂

隋為太原守
威
名淵　隴西人　仕
唐高祖姓李氏
是為唐書

繼隋者唐也
除隋亂　創國基
唐高祖　起義師

義起兵
入關　立煬帝孫
乃因子太宗之計
倡
賊
高祖懼

移隋祚矣

未幾遂創業而

號召天下

恭帝

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

CHINESE - JAPANESE COLLECTION
HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEPOSITED BY
HARVARD - YENCHING INSTITUTE
FEB 18 1936

4

TMa 5161 / 1132.3

滿蒙合璧三字經註解

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

唐有天下 高祖開基
梁滅之 國乃改
二十 傳 三百 載

中弟睿宗

睿宗 然後復位 二十年 為母武氏所廢稱制 子中宗

高宗子高宗 削平僭偽之功也 太宗 皆由其子太宗 戡定禍亂

順子憲宗
德子順宗
順子憲宗
代子德宗
明子肅宗
肅

帝遷西蜀
幾亡天下
安祿山犯京師
子明皇
寵楊妃而亂國

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

歷年二百八十九

凡傳國二十世

昭宗昭子
懿子僖宗

宣子懿宗

穆弟宣宗

穆子敬宗

文宗武宗

憲子穆宗

是為五代
史官作五代史
繼唐者
梁唐晉漢周
稱五代
皆有由
及漢周
梁唐晉
而滅於梁
唐之國祚遂改移為梁矣

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

為子友珪所弑子均王
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
貪淫無道
[illegible] [illegible]
遂篡唐都于汴
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
殺

降唐為節鎮
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
一曰梁
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
太祖朱溫始為賊將
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
共為一書
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

封晉王 朱氏篡唐 賜姓李氏 先世有功 本姓朱邪沙陀人

莊宗李存勗 滅於後唐 二曰後唐 珪自立 凡二世十七年

凡四世十五年

隧帝 ᠠᠮᠤᠭᠤᠯᠠᠩᠭᠠ

是謂明宗 ᠡᠨᠡᠬᠦᠴᠢᠯᠡᠨ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

傳子 ᠦᠷᠭᠡᠯᠵᠢᠯᠡᠭᠦᠯᠵᠦ

養子王從珂又奪其位 ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠸᠠᠩ ᠴᠣᠩᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠲᠠᠯᠪᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠸᠠᠩ ᠺᠧ ᠵᠠᠩ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

父之養子嗣源代位 ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠸᠠᠩ ᠴᠣᠩᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠲᠠᠯᠪᠢᠵᠤ ᠠᠪᠤᠭ᠎ᠠ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠰᠦᠨ ᠶᠦᠠᠨ ᠵᠠᠩ ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

好遊戲而失國 ᠲᠣᠭᠯᠠᠭᠠᠮ ᠲᠣᠭᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠢᠵᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠠᠯᠳᠠᠭᠰᠠᠨ

滅後梁而有 ᠬᠣᠢᠨᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠯᠢᠶᠠᠩ ᠢ ᠤᠰᠠᠳᠬᠠᠵᠤ

興晉世仇 ᠳᠠᠷᠠᠭᠠ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠢᠨ ᠳᠠᠢᠴᠢᠨ ᠢ ᠳᠡᠯᠬᠡᠵᠢᠶᠡᠵᠤ

天下 ᠳᠡᠯᠬᠡᠶ᠎ᠢᠨ

四曰後漢

凡二世十年

高祖劉知遠逐遼

傅子齊王為遼所滅

宗之塔借遼兵而滅唐

高祖石敬塘

明

三曰後晉

而滅於後晉

兵變廢漢而代之

威仕漢鎮鄴

五口後周

太祖郭

兵變而亡

凡二世四年

傳子隱帝

殺戮大臣

而代晉

附十國紀年

五代三世各據一方

十三年

凡三世　十年

右五代共十三主五

傳子恭帝

禪於宋

威定南北

傳養子世宗柴榮

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

南高季興
凡十僭國
至宋
北漢劉崇
荆
馬殷
吳越錢鏐
南漢劉隱
楚
後蜀孟知祥閔王審知
南唐李昇
蜀王建
吳王楊行密

繼五代者宋也宋以火
十八傳南北混
炎宋興受周禪

惟契丹與宋并立
南吳越皆入於宋
初南北漢唐蜀荊

英子神宗
ᠭᠡᠭᠡᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠲᠡᠮᠦᠵᠢᠨ
仁宗太宗曾孫英宗
ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠲᠠᠢᠵᠦ ᠤᠭ ᠣᠴᠢᠷ ᠤᠭ ᠤᠭ
弟太宗太宗子眞宗
ᠳᠦᠭᠡᠭᠡᠷ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ
子眞宗
ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ

神子哲宗
ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ
子徽宗
ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ
欽宗
ᠤᠭ ᠤᠭ

而都於汴 傳
ᠪᠠᠢᠨ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ ᠤᠭ

子　傳太祖八世孫孝宗

徽宗子都杭州　南宋高宗

無

徽欽父子皆降於金

凡九帝　金人犯汴

宋十八世三百二十年
凡九世而亡於元
兩
端宗弟昺
子恭帝

理子度宗
度
孝宗子光宗
傳太祖十一世孫理宗
孫寧宗魚子

傳仁宗末主

凡十二世

德宗自立號西遼

宗 道宗天祚滅於金

宗穆宗 景宗聖宗 興

太祖耶律氏名阿保機傳太宗世

北方之國前乎宋者有遼

凡十世一百二十年滅於元

章宗衛王宣宗哀宗末主

傳太宗熙宗廢帝世宗

姓完顏氏太祖名昊滅遼而都於燕

後遼而王有金

滅於乃蠻

南北混一

傳孫成宗成姪武宗

弟世祖滅宋

子定宗

宗孫憲宗

憲

而

太

滅金都於燕

鐵木眞興自蒙古

傳太宗

太

元太祖姓奇渥温氏

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

全在茲

凡十四世百六十五年

順帝而滅於明

宗

明子寧宗

成姪泰定

武子明宗文

仁宗

仁子英宗

三曰後漢書　劉宋
范曄著
漢司馬遷著
漢班固著
二曰前

八曰梁書

梁蕭子顯著

九曰

七曰齊書

梁沈約著

宋書

六曰

唐太宗著

晉陳壽著

五曰晉書

范蔚宗著

四曰三國志

十三隋書 唐魏徵
二北周書 唐令狐德芬著
十四北齊書 唐李百藥著
十五陳書 唐姚思廉著
十六梁書 唐姚思廉著
十七魏書 唐魏收著
十八北齊書 唐魏收著
十九周書 唐令狐德芬著
二十隋書 唐魏徵

陽修著　作者言十七史之大略

著　十七史　五代史　歐

十六唐書　宋宋祈　歐陽修

俱唐李延壽著

十五魏周齊隋北史

著　十四宋齊梁陳南史

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

載治亂
知興衰
明史至今未定也
揭奚斯著
共稱二十一史
歐陽玄

俱元脫脫
遼史金史
金在於兹也
繼此又有宋史

通古今
ᠲᠤᠩ ᠭᠤ ᠵᠢᠨ
讀史
ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ ᠤᠨ
者
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ
若親目
ᠮᠡᠳᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠮᠡᠳᠡ ᠵᠦᠢᠯ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠲᠤᠭᠤᠯᠠᠬᠤ ᠤᠨ
考實錄
ᠰᠢᠯᠭᠠᠵᠠ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ
ᠨᠢᠭᠡᠨᠲᠡ
維千古如一轍也
ᠮᠡᠨᠳᠦ ᠮᠡᠨᠲᠡ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠮ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ
ᠪᠤᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠵᠠᠮ ᠤᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠪᠠᠢᠵᠤ

得其道則治
ᠵᠦᠢᠯ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ ᠵᠠᠮ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠷ ᠵᠠᠰᠠᠭᠳᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠳᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠠᠳᠠᠯᠢ
失其道則亂
朝廷治亂之由國祚興衰之理
ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠡᠬᠢᠨ ᠰᠢᠯᠲᠠᠭᠠᠨ

得而明
彼短此長
如親眼所見一般
則微辭奥義可
通達古今
亂彰明較著
則賢奸治
與稗官小説
真僞不同
君臣紀傳實録
言凡讀史
須要細心考較

口相應

口誦而心不唯

讀經史子集諸書

要心

此下通言讀書之法

凡

朝於斯

夕於斯

口而誦

心而唯

可得而評也

所得有時而止

非時之道也

則所學有時而廢

朝或於斯

而夕或不然

則神志不專

心唯而口

故名丘 字仲尼

之母禱於尼邱之山而生孔子

孔子之字 孔子

仲尼 項橐

此以下引古

以勸勉讀書人也

古聖賢

尚勤學

師項橐

昔仲尼

趙中令讀魯論

況乎今之小子

豈不勉歟

師倣賢聖之童以自勵

尚且辛勤好學

而爲孔子師

古之聖童也七歲

言聖人生知

以半部相今皇

嘗曰吾以半部論語相太祖

故曰中今

宋趙普相太祖太宗為中書令

此言既貴而好學且勤

彼既仕

披蒲編

削竹簡

豈不勉與

況未仕之小生

好讀尚且如此

既仕且貴為宰相矣

而勤學

皆讀論語之功也

彼

凡世治民安

貧而無資者不能得書
非絹帛皮幣簡册不能抄録
非抄録傳寫則無書又無紙

漢以先非世家無書
此言無書而好學也
彼無書且知勉

借取春秋抄録而讀之

羊弘年五十矣

乃以刀削去竹青

為人牧豕於寒竹林中

借尚書抄録而讀之

公

取蒲草編織成蓆

漢有路温舒牧羊於大澤

而不好學
豈非自悞乎
輕便精良如此
況今之讀書者易求而易辦
無書而紀録之難如此
貴為卿相
二子由是名顯當時
夫二子貧賤好學

周蘇秦不遇而歸

ᠪᠣᠨᠵᠣᠤ ᠰᠦᠦ ᠴᠢᠨ ᠤᠭᠤᠢ ᠪᠤᠴᠠᠵᠤ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠲᠠᠢ

乃以頭髻懸於梁上

ᠲᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠦ ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠢ ᠵᠢ ᠰᠢᠷᠪᠢᠵᠤ ᠰᠢᠷᠡᠭᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠷ ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠵᠤ

以妨困睡

夜深

ᠰᠦᠨᠢ ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠪᠣᠯᠵᠤ

常恐眙倦

ᠪᠠᠭᠲᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠮᠤᠭ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠴᠢᠷ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳ

晉有孫敬讀書

ᠵᠢᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠨ ᠵᠢᠩ ᠨᠢ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠳᠡᠭᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠤᠨᠢᠰᠤᠨ ᠵᠢ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠲᠠᠢ

此言苦讀之勤也

ᠲᠡᠷᠡ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠤ ᠬᠦᠴᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠲᠠᠢ

彼不教自勤苦

ᠪᠢᠴᠢᠭᠴᠢ ᠪᠢᠰᠢ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠪᠠᠭᠤᠰᠢ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠲᠠᠢ

錐刺股頭懸梁

ᠰᠢᠷᠪᠢᠵᠤ ᠰᠢᠷᠡᠭᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡᠷ ᠲᠣᠭᠣᠯᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠲᠠᠢ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

又有賢父兄以
況爾輩小生享安居温飽之樂
固無父兄之教而嚴課督之也
此

其股以自警
夫二子之刻苦自勵如
每值懶惰昏倦之時
將利錐刺
為骨肉所賤
乃勵志讀書

家貧　夜讀無油

此言貧不廢學也

晉車胤好學

家雖貧

學不輟

如螢螢

如映雪

舊哉

教率之

安得不思勉勵以自

豈不勉歟

名 況爾輩有父兄資給

二子不以貧廢學 終成大

雪讀之

康寒夜讀書無油 乃出庭前映

乃取螢火囊之 而取其光照之讀書 孫

讀負薪而歸懸書於擔頭誦而步行

漢朱買臣「貧而採樵不」廢讀書

「方砍」柴時置書於林下」而

此言身勞而好學也

身雖勞

有苦卓

如掛角

而奇之　後襲爵為蒲山公

餘本掛兩角之上　楊越公見

乘牛而讀漢書　將

隋李密好學　後仕武帝為

會稽守

此言年長而好學者也

始發憤讀書籍

蘇老泉

二十七

食終日無所事事者乎

猶苦工卓行如此

二子身既勤勞

況爾輩飽

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

儒

世號三蘇

以成大名 二子皆大攻書、

二十七歲 始悟 其非 發憤

老泉幼而失學 至

眉山人 蘇東坡之父也

宋

十五當入大學計之則已老矣
ᠠᠪᠤ ᠤᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠳᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠤᠷᠤᠨ ᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠳᠤ ᠣᠷᠣᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
人生八歲當入小學
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠨᠠᠰᠤ ᠨᠢ ᠳᠤᠷᠠᠪ ᠳᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠳᠤ ᠣᠷᠣᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ
二十又歲雖不為老
ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠴᠢᠭᠠᠨ ᠤ ᠨᠠᠰᠤ ᠨᠢ ᠬᠡᠳᠡᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠴᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
以
ᠶᠢᠨ
宜早思
ᠲᠡᠷᠡᠬᠦ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠤᠷᠤᠨ ᠤ ᠪᠠᠶᠠᠰᠤᠯᠠᠯ ᠳᠤ ᠣᠷᠣᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
猶悔遲
ᠬᠤᠶᠢᠰᠤᠨ ᠤ ᠤᠳᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠪᠠᠭᠠᠰᠠᠭᠠᠨ ᠤᠭᠤᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
彼既老
ᠡᠳᠦᠭᠡᠳᠦ ᠪᠤᠯᠵᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠭᠤᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
爾小生
ᠴᠢᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤᠭᠤᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ

宜早思上進
ᠤᠳᠠᠷᠠᠴᠢᠵᠤ ᠳᠡᠭᠡᠭᠰᠢᠯᠡᠬᠦ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠣᠳᠣᠬᠤ

黽勉以成功
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠵᠤ ᠪᠤᠶᠠᠨ ᠪᠣᠳᠣᠬᠤ

況爾輩小生　當未老之時
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠴᠢᠨᠠᠷ ᠪᠢᠳᠡᠨᠢ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ

大庭　天子之庭　魁多
此言好學之心　至老而彌篤也
對大廷　魁多士

若梁灝　安能　如老泉　天資之高者也
莫待老　而後悔之無及

爾小生
ᠪᠢᠳᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠴᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠂

宜立志
ᠵᠣᠬᠢᠰᠬᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠬᠡᠷᠡᠭᠲᠡᠢ᠂

彼既成
ᠲᠡᠭᠡᠨᠢ ᠪᠢᠳᠡᠨ ᠪᠣᠯᠵᠤ᠂

衆稱異
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ᠂

而為多士之首
ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ ᠳᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠂

年八十有二矣 尚能奮發有為 對策大庭
ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠨᠠᠰᠤ ᠨᠠᠶᠢᠮ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ᠂ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠳᠡᠪᠴᠢᠭᠡᠨ ᠳᠡᠪᠴᠢᠬᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠂ ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠲᠠ ᠳᠤ ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠂ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠬᠠᠷᠢᠭᠤᠯᠲᠠ ᠳᠤ᠂

之梁灝
ᠵᠢ ᠯᠢᠶᠠᠩ ᠬᠣ᠂

昔學一生未遇
ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠨᠠᠰᠤ ᠳᠤ ᠦᠵᠡᠯᠴᠡᠬᠦ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠵᠤ᠂

及乎
ᠬᠦᠷᠦᠭᠰᠡᠨ ᠳᠡᠭᠡ᠂

狀元也
ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠲᠠᠨ ᠤ ᠭᠤᠵᠠᠩ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠂

宋
ᠰᠦᠩ

而自廢

一心向學至老而不倦以灝

不以未遇而

自矜　不以不遇

爾輩讀書以此為法

此大名

眞古今之獨異者也

而才雄力健

又能成

彼指梁灝也

言灝年高

後為著作郎

祖瑩　年八歲即能咏詩成章

為劉逖所

此言幼而早成也

北齊

瑩八歲

能咏詩

其志可也

自期

無怠

對曰舅子李泌
外庭尚有如卿者乎
舉神童
半千九歲
明皇問曰

唐李泌年始七歲
姑子員
泌七歲
能賦碁

泌請問其旨

帝命賦方圓動靜

對曰能

帝問曰小子能賦

張說奕棋

帝令入見時

帝方與

七歲才勝於臣

動若騁材

圓若運智

方若行義

静若得意

汶對曰

静若棋死

圓若棋子

方若棋盤

動若棋生

張說曰

爾幼學
當效之
彼穎悟
人稱奇

四朝宰輔為社稷臣
後歷相明肅代德
帝大奇之賜以紫衣

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

蔡文姬
ᠴᠠᠢ ᠸᠧᠨ ᠵᠢ
ᠴᠠᠢ ᠸᠧᠨ ᠵᠢ
以為法而效之可也
ᠠᠷᠠᠯ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠪᠠᠷᠤᠮᠵᠢᠯᠠᠵᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠪᠣᠯᠪᠠ
能辦琴
ᠬᠢᠲᠠᠳ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠢᠴᠢᠶᠡᠯ ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠪᠣᠯᠤᠨᠠ
爾幼學人
ᠴᠢ ᠪᠠᠭᠠᠰᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ
當
ᠬᠠᠮᠤᠭ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ

卷下

取卿相
ᠰᠠᠢᠳ ᠨᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠰᠠᠯᠠᠵᠤ ᠪᠣᠯᠤᠨᠠ
才能動
ᠴᠢᠭᠯᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠳᠠᠪᠤᠷᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ
人稱奇異如此
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠢ ᠭᠠᠶᠴᠢᠭᠤᠯᠵᠤ ᠠᠷᠪᠢᠳᠠᠵᠤ ᠪᠣᠯᠤᠨᠠ
言祖李二人
ᠡᠮᠦᠭᠡ ᠤᠭᠤᠭ ᠨᠢ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠷᠤᠯ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ
童年穎悟
ᠭᠠᠷᠤᠯ ᠤᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠲᠠᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ
早
ᠡᠷᠳᠡᠮ ᠲᠠᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

遇猫浦鼠

蔡伯階女名珓字文姬父操琴

雖女子亦有聰明才智過人者言古不獨男子好學

謝道韞能咏吟

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

得罪而死流文姬于胡地
姬傷其父琴聲焦殺而有死難之將至
父因卓之誅
董卓擅政
而文姬知其琴聲帶殺
邕有憂時
方操琴
之心

道韞晉宰相謝安之兄女
ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠶᠢᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠢᠨ ᠰᠠᠶᠢᠳ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

而配士人董玘
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

回
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

謝
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

曹孟德聞之以千金贖回
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

中國幽怨哀傷
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

流入
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

文姬以琴音作胡笳十八拍之曲
ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ ᠪᠠᠭᠠᠴᠤᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠦ

韞對曰 未若柳絮因風起

差可擬 道韞女謝安兄

姪玟對曰 撒鹽空中

大雪 安問諸子侄云大雪紛紛何所似

幼能咏詩 庭中

言文姬道韞不過女子耳
ᠬᠡᠯᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ᠂ ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂ ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂

爾男子
ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

當自警
ᠥᠪᠡᠷᠬᠡᠨ ᠥᠪᠡᠷᠬᠡᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠠᠪᠤᠭᠠᠷᠠᠢ᠂

彼女子
ᠡᠮᠡᠨᠡ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ᠂

且聰敏
ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠨᠭᠠᠯᠠᠭ ᠲᠠᠢ᠂

以節烈著
ᠪᠠᠳᠠᠯᠠᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠲᠤᠨᠭᠠᠯᠠᠭ ᠲᠠᠢ᠂

軍子凝之
ᠴᠡᠷᠢᠭ ᠲᠤᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠦᠦ ᠨᠢᠭᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂

安大奇之
ᠴᠡᠷᠢᠭ ᠲᠤᠮᠤᠨ ᠤ ᠬᠦᠦ ᠨᠢᠭᠤᠭᠤᠯᠠᠭᠴᠢ ᠪᠤᠰᠤ ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠵᠠᠪᠠᠭᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂

後嫁王右
ᠬᠤᠶᠢᠨᠠᠴᠠ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂

夫死
ᠨᠥᠭᠴᠡᠭᠰᠡᠨ ᠪᠠᠢᠵᠤ᠂

唐劉晏方七歲

當以此自警而自惕可也

豈可不如女子而自頽其志乎

況爾輩皆男子也

應對如此其敏速

且能聰明敏捷審音如此其精明

帝
值明
年方七歲
皇幸華清宮晏
攔駕上書
此又引神童之事
唐有劉晏童年飽學
以明
穎悟之才
舉神童
作正字

晏俯伏對曰

諸正字正得幾字

縮髻

值帝臨而問之曰卿為

皇妃愛之命坐于妃膝上

一日詔見

大奇之謂之神童

授翰林正字

親為

明皇大異之
後歷任明肅代德
朋比而為奸也
諷當時讒臣用事寵倖多門
蓋朋字古書作朋邪而不正
字皆正惟有朋字不正

爾幼學
ᠪᠢ ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
勉而致
ᠵᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠵᠤ ᠪᠢᠯᠢᠭᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
彼雖幼
ᠡᠨᠡ ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
身已仕
ᠪᠢᠳᠡᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
黙邪之心已見于此矣
ᠡᠨᠡ ᠳᠡᠭᠡᠭᠡᠷᠢ ᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
而崇正
ᠪᠠ ᠵᠥᠪ ᠵᠠᠮ ᠢᠶᠠᠷ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
妥不惟聰穎
ᠵᠥᠪ ᠪᠢᠰᠢ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠰᠡᠳᠭᠡᠯ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
而崇正
ᠪᠠ ᠵᠥᠪ ᠵᠠᠮ ᠢᠶᠠᠷ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ
童事
ᠬᠦᠦᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠵᠠᠪᠤᠭᠠᠨ ᠳᠤ
官至户部尚書平
ᠠᠯᠪᠠᠲᠠᠨ ᠤ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠪᠡᠷ

人但不能奮發有為耳

彼劉晏亦人

有為者

亦若是

以效之可也

爾等幼學

當勉力

言晏雖七歲幼童

然已身入仕林官居翰苑矣

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

犬守夜

雞司晨

何難于劉晏乎

又

尚可為

有為者亦若是

大舜

舜人也

我亦人也

顏子曰

然犬猶有守夜之威
而小
待人而飼似乎無能矣
犬與雞皆畜也
昌不下觀於物類乎
效
聖名賢
學者恐其高遠而難
自仲尼至劉晏
皆古今大

雞犬之微
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠤ
尚能有効力於其主
ᠡᠵᠡᠨ ᠲᠤ ᠦᠢᠯᠡ ᠪᠠᠢᠴᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠵᠤ
苟不學
ᠬᠠᠷᠢᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠰᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠭᠠᠢ
爲爲人
ᠪᠠᠭᠤᠴᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ
起也
ᠳᠠᠰᠤᠷᠠᠯ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
而警人之早
ᠪᠠᠭᠤᠴᠤᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠡᠷᠳᠡᠨ ᠦ
之將明
ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠲᠡᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ
之聲
ᠳᠠᠭᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠭᠤᠷᠠᠨ ᠤ
使人知天
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠳᠡ ᠲᠡᠩᠭᠡᠷ ᠦᠨ ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠶᠢᠨ
人不敢犯也
ᠳᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠤ ᠵᠢᠨ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠰᠤᠯᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ
雞能鳴而有司晨報曉
ᠵᠠᠭᠠᠰᠤ ᠨᠢ ᠤᠳᠠᠭᠠᠨ ᠳᠤ ᠤᠷᠢᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠲᠠᠢ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠶᠢᠨ

人不學
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠰᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠂

不如物
ᠠᠮᠢᠲᠠᠨ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠂

蠶吐絲
ᠴᠠᠭᠠᠨ ᠪᠦᠷᠬᠡᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠭᠤᠨ ᠵᠢ ᠭᠠᠷᠭᠠᠵᠤ ᠂

蜂釀蜜
ᠵᠣᠭᠣᠰᠣᠨ ᠪᠤᠮᠪᠠᠭ ᠤᠨ ᠪᠤᠯ ᠵᠢ ᠨᠢᠭᠤᠳᠠᠵᠤ ᠂

是人不學之人不如畜也
ᠡᠨᠡ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠬᠡᠢ ᠰᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠂ ᠮᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠴᠢᠶᠡᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠂

以榮其親乎
ᠡᠴᠡᠭᠡ ᠡᠮᠡᠭ ᠤᠨ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠵᠢ ᠦᠵᠡᠬᠦᠯᠵᠤ ᠂

況為人子安享父母之業獨不思力學
ᠪᠤᠶᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠬᠦᠦ ᠪᠣᠯᠵᠤ ᠂ ᠡᠴᠡᠭᠡ ᠡᠮᠡᠭ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠭ ᠵᠢ ᠠᠪᠴᠤ ᠂ ᠭᠠᠯᠴᠠᠭᠠᠨ ᠦᠵᠡᠯ ᠵᠢ ᠪᠣᠳᠤᠵᠤ ᠂

成功

蜂則有採花釀蜜以成醞造之用為物也小
蠭以成幣帛之功
無求於人為人所畜
蠭則有吐絲結
至微之物也
蠭蜂
又不觀之於蜂與蠭乎
彼

聖賢之言
ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ
將以壯而行聖賢之行
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠤᠨ ᠵᠠᠮ ᠢ ᠰᠤᠷᠤᠭᠤᠯᠢ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
人之生也非徒事於學
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠤᠨᠳᠤᠷ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠨᠢ ᠬᠤᠭᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠠᠵᠢᠯ ᠳᠤ ᠵᠦᠪᠬᠡᠨ ᠰᠤᠷᠤᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠢᠰᠢ ᠪᠠᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
幼而學
ᠪᠠᠭᠠᠭᠠᠨ ᠠ ᠴᠠᠭ ᠲᠠᠨ ᠳᠤ ᠰᠤᠷᠤᠯᠴᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃
壯而行
ᠲᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠲᠡᠢ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ ᠶᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

是昆蟲之不如也
ᠡᠨᠡ ᠨᠢ ᠬᠤᠤᠯᠠᠢ ᠴᠢᠯᠤᠭᠤ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠤᠨᠳᠤᠷ ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

汝等堂堂男子倘如不學而荒其業
ᠴᠢᠨᠠᠷ ᠤᠨ ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠡᠷᠡᠭᠡᠨ ᠤ ᠡᠷᠡᠭᠳᠡᠢ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠭᠡᠰ ᠨᠢ ᠬᠡᠷᠪᠡ ᠰᠤᠷᠤᠯᠴᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠣᠯ ᠵᠠᠪᠠᠷᠯᠠᠵᠤ ᠠᠵᠢᠯ ᠢ ᠤᠰᠠᠳᠬᠠᠵᠤ
也大
ᠪᠠᠢᠨ᠎ᠠ᠃

士君子得其志而行其道也

ᠡᠷᡩᡝᠮᡳᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠᠨᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠᠨᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠᠨᡳ

光於前
裕於後
揚名聲
顯父母

所謂窮則獨善其身達則兼善天下
下以澤其民如堯舜之世
其君為堯舜之君

一時頌德

俱揚名顯

或正直公廉

忠盡孝

百世流芳

或全

寵命褒加於父母

仕為名臣

揚名達於四方

學為大儒

人遺子
ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠷᠡᠯᠵᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ
ᠤᠷᠠᠨ ᠵᠢᠨ

金滿籯
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠳᠡᠪᠰᠢᠭᠡᠷ ᠪᠦᠬᠦᠢ

豈非讀書之大效哉
ᠤᠨᠢᠰᠤᠲᠤᠨ ᠤᠨ ᠤᠷᠲᠤ ᠤᠨ ᠴᠢᠨᠠᠷ ᠪᠢᠰᠢ ᠤᠤ

鍾祥
ᠴᠤᠩᠰᠢᠩ ᠤᠨ

垂裕於後世
ᠬᠣᠢᠨᠢ ᠶᠡᠬᠡ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

則盛德大業光耀於祖宗
ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

積慶
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

德勳猷揚顯於世
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

親之事也
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

人能以道
ᠤᠯᠠᠨ ᠤᠷᠤᠨ ᠳᠤ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠵᠦ

使學為聖賢而已

語云則異於是惟以一經教子

惟多與之金銀我教子

也九人遺留與子孫者

此總結上文

惟一經言教子之益

此總戒後學之辭
ᠡᠨᠡ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠤᠷᠤᠨᠰᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ
ᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠪᠠᠭᠰᠢ ᠨᠠᠷ ᠢ ᠰᠡᠭᠦᠯᠵᠢᠯᠡᠵᠦ
戒之哉
ᠰᠡᠭᠦᠯᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
勤有功
ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠳᠡ ᠠᠵᠢᠯᠯᠠᠬᠤ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
宜勉力
ᠵᠣᠬᠢᠴᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠳᠤᠭᠤᠷ ᠳᠤ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
戲無益
ᠤᠷᠠᠯᠵᠠᠬᠤ ᠨᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃

誠哉是
ᠦᠨᠡᠨ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
言也
ᠭᠡᠵᠦ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
經
ᠤᠨᠳᠤᠰᠤᠨ ᠤ ᠨᠣᠮ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
黃金滿籯
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠤ ᠰᠠᠭᠤᠯᠢ ᠳᠡᠭᠦᠨ ᠳᠦ ᠪᠦᠬᠦᠨ ᠳᠡ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃
不如教子一
ᠬᠦᠦ ᠵᠠᠨᠭᠭᠢᠨ ᠳᠤ ᠰᠤᠷᠭᠠᠬᠤ ᠨᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠤᠨᠰᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ ᠳᠡᠭᠦᠭᠡᠷ ᠪᠠᠢᠬᠤ ᠨᠢ ᠪᠠᠢᠨ ᠠ ᠃

志於學以成大儒也

益而有損也　爾輩宜戒之戒之　不可不勉力勵

若怠惰嬉戲　則無

言凡人殷勤向學　則有日進之功

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS

Harvard University - Harvard College Library Harvard-Yenching Library / 009675169_v0001-METS